

BONA Musa takada plaadee

Musa kuuna Iyipiti 1:1-11:10

Luda bɔna kɔn Isarailinɔ Iyipiti 12:1-15:21

Isarailinɔ likɔazɔna gbáan 15:22-18:27

Luda bà kuuna kɔn Isarailinɔ 19:1-20:26, 23:1-24:18

Bisakuta yã 31:1-18

Isarailinɔ Luda bà kuunańyo yã gborona 32:1-34:35

Bisakutadɔna 40:1-38

Wéetána Isarailinɔa Iyipiti

¹ Isaraili né kè aɔ tã Iyipiti kɔn n̄ de Yakubuo, baade kɔn a be gbɛnɔ tɔn yè:

² Rubɛni, Simɛɔ, Levi, Yuda,

³ Isaka, Zɛbuluni, Bɛyãmi,

⁴ Dani, Nafatali, Gada kɔn Asao.

⁵ Yakubu borii p̄inɔ n̄ p̄ingi gɔɔn baaagɔ akurime. Yusufu s̄o ḡake à kú Iyipiti kò.

⁶ Ben Yusufu gà kɔn a v̄inɔ kɔn gbɛ kè aɔ kuu a gurɔɔanɔ n̄ p̄ingi.

⁷ Isarailinɔ né ì wà kò, aɔ kàara wà pari kù maa-maa, aɔ dà bùsu p̄ila p̄ingi.

⁸ Kína dufu kè Yusufu d̄roo kpata blè Iyipiti,

⁹ ben à bè a gbɛnɔnɛ: À Isarailinɔ gwa, aɔ pari kù wà d̄awala.

¹⁰ Wà gá wà òndɔɔ daɛnzi le aɔton kaararo yãnzì. Tó z̄i f̄ɛɛ, aɔé na wa ibɛɛnɔa aɔ z̄i káwao aɔé bɔɛ wa bùsun.

11 Ben wà gbēno diēne ní diino ũ aō wée tām̄ma kōn zī gbāaa kenao. Len aō Pitomu kōn Rameseo kàe Fili'aunane a pōblekaekiino ũ le.

12 Mōde dian wée ĩa daam̄ma nà, len aōègō kaara le aōe daagula, ben swè kè Igititinon ní yā musu.

13 Ben wà ní dá zòzī pāsīn

14 wà ní nòse yàka wà gù zī gbāaa dàne kōn kúnkubonano kōn bura zī píngio. Wà zī pìno dàne píngi pāsīpāsī.

15 Ben Igititi kína Eberu néserino sisi, à doo tón Sifira, à doo sō tón Pua.

16 À bène: Tó é né i Eberu nōgbēne sa, tó gōgbēme, à à de. Tó nōgbēme sō, à à tó.

17 Nōgbē pìno Luda vīa vī, aōe yā kè à òne kero, aōe négōgbēno too.

18 Ben kína pì ní sisi à ní lá à bè: À kè dia á kè le a négōgbēno tò?

19 Aō wèala wà bè: Eberu nōgbēno de lán Igititi nōgbēno bàro, aō wāa, ai wàgō gá ká, aōe né i.

20 Len Isarailino e kaara le aōe pari kūu. Ben Luda yā maa kè néseri pìnoe

21 à ní gbá neno, kè aō à vīa vī yānzi.

22 Ben Fili'auna yā diē a gbēne ní píngi à bè: À Eberu négōgbē kè wà ní íno ká Nili ín ní píngi, mōde à nēnōgbēno tó.

2

Musa ina

1 Levi bori gōgbē Levi bori nōgbē sè.

2 Nōo pì nò si à né i gōgbē ũ. Kè à è né pì maa, ben à à ùte mo aagō.

³ Kè èe f̄s̄ à à ùte d̄oro, à kebu gbíi sè à kontaa lèa lè í tón gē à guuro. Ben à né pì dān à gāa à diē Nili í léa waa guu.

⁴ Né pì dāree ze k̄āaa èe gwaa yā kè eé à le.

⁵ Ben Fili'auna nénogbē gāa zú o swaa pìzi, à gbēn̄oo e lili oo swaa pì léa. À gbíi è diēna waan, ben à a zònkpare z̄i à gāa à à sè.

⁶ Kè à wē, à né è dan, èe s̄o d̄oo. À kēne wēnda à bè: Eberu négōgbēm̄e.

⁷ Ben né pì dāre m̄ò à bè Fili'auna né p̄ine: N̄ yezi mà gá mà Eberu n̄ogbē sísinne àḡo ȳo kpaanne né p̄ian ȳó?

⁸ À wèlà à bè: Ee, n̄ gá! Ben nénogbē pì gāa à né pì da sìsi.

⁹ Fili'auna nénogbē pì bène: N̄ né pì sé n̄ táo n̄ḡo à gwaame, méḡo f̄ia boonne. Ben à né pì sè à tàò, èe à gwaa.

¹⁰ Kè né pì bíta k̄ù, à à sè à gāao Fili'auna nénogbē p̄ine, ben à à sì a né ũ. À tó kp̄ane Musa, zaake à bè, a à b̄ò í guume.

Musa bàa lé à tana Midià b̄usun

¹¹ Z̄ikea kè Musa kè bíta, à gāa a bori Eberun̄o gwa, ben à z̄i gb̄āaa kè āōe kee è. À è Igipiti gbē e a bori daa gbēe.

¹² Kè à guu gwàgwa, èe gbēke ero, ben à Igipiti gbē pì dè à à ùte b̄usu'āatēn.

¹³ Kè guu d̄ò, à b̄ò à Eberun̄o è ḡōn plaa, āōe swèe kee. Ben à gbē kè à yā nnaroo là à bè: B̄óyānzi née n gbēndoo gbēezi?

14 À wèàla à bè: Dé bé à n diε kí yāgōgōri ūwee? N̄ yezi n̄ ma dε lán n̄ Igipiti gbē dè n̄n̄ yó? Ben vīa Musa kù à bè: Wà yā kè má kè dō fá!

15 Kè Fili'auna yā pì mà, èe wεtεε à Musa dε, ben à bàa lènε à tà Midiā b̀sun, ben à v̄εε l̀gō saε gwe.

16 Midiā sa'ori n̄n̄gb̄n̄ vī ḡōn swεεplaa, ben aō mò wà í t̀, aō kà p̀k̄adeen̄ gbāngo ímikiin n̄ de p̀k̄adeen̄ε.

17 Kè sādāri ken̄ mò aōε p̄εéma, ben Musa f̄εε à yā s̄nyo, ben à í kp̄ān̄ε n̄ p̀k̄adeen̄a.

18 Kè aō tà n̄ de Rueli kiia, à n̄ lá à bè: À kè dia a su ide le gb̄aa?

19 Aō wèàla wà bè: Igipiti gōgb̄ε ke bé à wa si sādārin̄a. Àmbe se à í t̀ à kp̄āwe wa p̀k̄adeen̄a.

20 Ben à n̄ lá à bè: Adeε pì kú m̄m̄ε? B̄yānzi a gōgb̄ε pì tò gwezi? À à sísi à m̄ à p̀ blewao.

21 Musa mò, ben à wè à v̄εε k̄ōn gōgb̄ε pì, ben gōgb̄ε pì a n̄n̄gb̄ε Zipora kp̄aa n̄ ū.

22 Ben Zipora né ì gōgb̄ε ū, ben Musa t̀ kp̄ān̄ε Gεs̄mu, à bè: Gb̄ε z̄l̄t̄n̄ ma ū gb̄ε p̄ānden̄ b̀sun kè.

23 Kè à ḡi kè, ben Igipiti k̄ina ḡa. Isarailin̄ e m̄boo z̄z̄i kè aōε kεε yānzi, aōε wii lεε, ben aō wii pì Luda lè.

24 À n̄ m̄bona mà, à bà kè kú k̄ōn Ibrañ k̄ōn Isaakuo k̄ōn Yakubuo e s̄ānlo.

25 Luda Isarailin̄ gwà, ben aō kènε wēnda.

3

Luda Musa sisina

1 Musa e a anzure Midiã b̀usu sa'ori p̀kãdeeno d̄aa à v̄i gbáala ai à kà kp̄iii k̀è ẁè sísi Orebu kiia.

2 Ben Dii Malaika b̀ò à m̀òzi tévura guu gyanton. Musa gyanto p̀i gwà à è té k̀úa, m̀ode èè té k̀ũro.

3 Ben à bè: Mé gá mà dabuyã p̀i gwa mà d̄s p̀ó k̀è tò gyanto p̀i e té k̀ũuro.

4 K̀è Dii è à m̀ò gwa, ben à lé z̀ùzi zaa gyanto p̀i guu à bè: Musa! Musa! Ben à ẁèàla à bè: Maε k̀è!

5 Luda bène: Ǹton s̄oziro. Ǹ n kyatee b̀ob̀o, zaake guu k̀è n̄ zen k̀ú adoname.

6 Ben à bè: Mámbe n̄ dezin̄o Ibraĩ k̀õn Isaakuo k̀õn Yakubuo Luda ũ. Ben Musa p̀ó k̀ú a ẁéεa, k̀è à Luda gwana v̄ia v̄i yãnzi.

7 Ben Dii bè: Ma yã'õamma k̀è ma gb̄en̄o k̀úo Iyipiti è, ma w̄iii k̀è ā ẁéεtãmmarin̄o tò āoε læ mà. Má wahaa k̀è āo k̀úo d̄s.

8 Ma pita mà n̄ sí Iyipitin̄o mà n̄ b̀oε b̀usu p̀in̄ mà gányo b̀usu maa yãasan, guu k̀è zwi k̀õn z'io din, b̀usu k̀è Kanaan̄o k̀ún k̀õn Itin̄o k̀õn Am̄orin̄o k̀õn Perizin̄o k̀õn Ivin̄o k̀õn Yebusin̄o.

9 Isarailin̄o w̄ilena kà ma kiia tia sa, ma ãaa k̀è Iyipitin̄o e daãmma è.

10 Ǹ gá tia sa, ma n̄ z̄i Fili'aunaame læ n̄ ma gb̄e Isarailin̄o b̀oε Iyipiti.

11 Ben Musa bè Ludane: Dén ma ũ k̀è mé gá Fili'auna kiia mà Isarailin̄o b̀oε Iyipiti?

12 Luda bène: Méḡõ k̀únyo. Z̄ina k̀è ma n̄ z̄i s̀edan yè. Tó n̄ n̄ b̀oε Iyipiti, é d̄onzi kemε kp̄iii k̀è kiia.

13 Ben Musa bè Ludane: Tó ma gaa má ò Isarailin̄one ma bè, ā dezin̄o Luda bé à ma z̄ímma, tó ā ma la n̄ t̀ózi s̄ó né? Mé beñne diame?

14 Luda ẁèàla à bè: Mámbe gb̄e k̀è má de à ũu ũ. Ǹ oñe k̀è mámbe ma n̄ z̄ímma.

¹⁵ Luda bène do: Ì o Isarailinone kè mamoma Dii aõ dezinõ Ibraĩ kõn Isaakuo kõn Yakubuo Luda bé à n zĩmma. Ma tón gwe gurõ píngi. Agõ ma sisii ɛ ai a borjia.

¹⁶ Ì gá ò Isaraili gbẽnsinõ kakõa ò oĩne kè mamoma Dii aõ dezinõ Ibraĩ kõn Isaakuo kõn Yakubuo Luda bé à bõ à mõnzĩ. Ì oĩne kè mée ñ ee ma yã kè wèe keẽne Igipiti è.

¹⁷ Mé ñ boe Igipiti guu kè wèe wée tãarĩma pìn, mé gányo bũsu kè Kanaanõ kún kõn Itinõ kõn Amõrinõ kõn Perizinõ kõn Ivinõ kõn Yebusinõ, guu kè zwi kõn z'io din.

¹⁸ Aõé n yã ma. Mpi kõn Isaraili gbẽnsinõ à gá à Igipiti kina le à one kè mamoma Dii Eberunõ Luda ma bo ma mazi, ma bè à a gba zé à gá gurõ aagõ ke gbáan ɛ à saa o mamoma Dii a Ludaa.

¹⁹ Má dõ kè Igipiti kina é we à gáro, sèto ma gã nàa.

²⁰ Mé õ tõ Igipitinõa, mé dabuyãno ke mà kpáonzi, eé gbasa à a gbare.

²¹ Mé tó Igipitinõ a wée gwa, ɛ tó ée taa, é tá okoriro.

²² A nõgbẽ píngi kondogi ke vura nõmaablebõno kõn pókásãanõ gbeka a Igipiti nõgbẽ daa kõn ñ nõgbẽ kè aõ kú a beeno, à da a nẽgõgbẽnone kõn a nẽnõgbẽno. Len é Igipitinõ pónõ símma ɛ maamaa.

4

Musa gbana dabuyãkena zé

¹ Musa wèala à bè: Tó aõe ma náane kero, ben aõe ma yã maro, tó aõ bè mbe n bo n mómaziro sõ né?

² Ben Dii a là à bè: Bón ñ kũna gwee? À wèala à bè: Gòme.

³ Dii bèɛ: Ñ gò pì pãe tɔɔte. Kè à pãe, ben à lì mlè ù, ben Musa bòru kpɛe.

⁴ Dii bèɛ: Ñ ɔ bɔ ñ kũ à vlãa. Kè à kũ, ben à èara à lì gò ù à ɔzĩ.

⁵ Dii bèɛ: Len né ke le, le aõ sí kè mamɔma Dii aõ dezinɔ Ibraĩ kɔn Isaakuo kɔn Yakubuo Luda bé à bò à mɔnzi.

⁶ Dii èara à bèɛ dɔ: Ñ n ɔɔ sɔɔ n utan. Ben à sòɔn. Kè à bò, à è a ɔɔ lì kusu ù, à kè púu lán buu bà.

⁷ Dii bèɛ: Ñ èara ñ n ɔɔ sɔɔ n utan. À èara à sòɔn. Kè à bò, à è à kè a gbèn.

⁸ Dii bèɛ: Tó aõɔe n náane ke wà sèeda káakupɔ sɔro, aõé à zãa pɔ sí.

⁹ Tó aõɔe sèeda plaaa pìnɔ sí wà n yã mà sɔro, ñ Nili í tó ñ kwéɛ tɔɔte, eé lì aru ù.

¹⁰ Ben Musa bèɛ: N yã nna Dii! Zaa zi yã'ona aagamaoro. Baa zaa gurɔɔ kè n yã òme, ma lé tìisime.

¹¹ Ben Dii bèɛ: Dé bé à lé dò gběnteenɛ? Dé bé è à néne nae ke è à swádo kũu? Dé bé è tó à guu e ke è à vĩa kũu? Mamɔma Dii, mámbeeroo?

¹² Ñ gá! Mé n ïan ká yã'onao, mé yã kè né oo danɛ.

¹³ Ben à bè: N yã nna Dii! N yã nna! Ñ gbě pãnde zĩ.

¹⁴ Ben Dii pɔ fẽ Musazi à bè: N vĩa Aruna Levi borii kuuroo? Má dõ kè yã'ona zĩ'ũoro. Èe mɔɔ danɛ. Tó à wéɛ sìnɛ, à pɔɔ é ke nna.

¹⁵ Ñ yã oo ñ yã kè eé oo danɛ. Mapi, mégõ à ïan ká kɔn yã'onao, mégõ yã kè é kee daaare.

¹⁶ Eé yã o gběɔnɔne n gɛɛ ù, eégõ de n légbekpari ù, négõ deɛ lán Luda bà.

¹⁷ Ñ gò kè sé ñgõ kũna ñ sèedanɔ keo.

Musa ɛarana Igipiti

18 Musa tà a anzure Yɛtoro kiia à bène: Ì ma gba zé mà tá ma gbẽno kiia Igipiti, mà e tó aõ kpé kú wèndio ai tia. Yɛtoro bène: Ì pita aafia.

19 Àe sã Dii gĩake à bè Musane Midià bùsun: Ì fɛɛ ò tá Igipiti, zaake gbẽ kè aõɛ n wɛtɛɛ wà n de yãano gàga ò píngi.

20 Ben Musa a naõ sè kɔn a négõgbẽno à ò dí zaakia, à òlara èe taa Igipiti à Luda gò pì kũna.

21 Ben Dii bène: Tó n ka Igipiti, ò dabuyã kè ma à gbãaa kpàmmaano ke Fili'auna aɛ píngi. Mòde mé à kùgbãa kũ, eé gí gbẽno gbarɛzi.

22 Ì onɛ mamoma Dii ma bè, Isaraili boriin ma daudu ù,

23 ben ma bène à ma daudu gbarɛ à gá dɔnzi kemɛ. Lán à gí à gbarɛzi nà, mé à daudu de sa.

24 Zé guu Musa e ii gukea, ben Dii à lè gwe à yezi à à de.

25 Ben Zipora gbè fɛɛ sè à a né bangu kèò à a gefoò nà Musa gbãa à bè: Yãpuramɛ, ò demɛ gõ arudee ù.

26 Bangukena beee yãnzin à bène gõ arudeezi. Ben Dii Musa tò.

27 Dii bè Arunanɛ: Ì gá da Musalɛ gbáan. Ben à gàa à à lè Luda kpìii kiia, à lé pè à gasua.

28 Musa yã kè Dii a zĩ à oo tɔkè Arunanɛ kɔn sèeda kè à bène à keɛno.

29 Ben Musa kɔn Arunao tà Igipiti aõ Isaraili gbẽnsino kàkãa.

30 Aruna yã kè Dii ò Musane tɔkèíne ò píngi, ben Musa dabuyã pino kè Isarailino wáa.

31 Aõ yã pì sì. Kè aõ mà Dii bé à mò ò gwa à ò yã'õamma è, ben aõ kùe wà dɔnzi kène.

5

Musa kɔ̃n Arunao gana Fili'auna aezĩ

¹ Beee gbera Musa kɔ̃n Arunao gaa wà Fili'auna lè ã bène: Yá kè Dii Isarailinɔ Ludaa òn yè. À bè n̄ a gbẽnɔ gbarɛ ã gá zĩbaa keare gbáan.

² Fili'auna wènlá à bè: Dén Dii ũ kè mà à yá ma mà Isarailinɔ gbarɛɛ? Má Dii d̄ro. Mé Isarailinɔ gbarɛro.

³ Ben ã bène: Eberunɔ Luda bé à b̄ à m̄wazi. N̄ wa gba zé wà gá wà gurɔ aaḡɔ ke gbáan wà saa o Dii wa Luda p̄a, le àton gyãa káwaguro kes̄ zĩ.

⁴ Ben Iyipiti kína p̄i bè Musa kɔ̃n Arunaone: À kè dia á tò gbẽnɔ làakari e goo n̄ zĩia? À s̄kpa a zĩia.

⁵ Ben à èara à bè: Kè gbẽnɔ pari kũ sa, ben á yezi ã kámma bo kɔ̃n n̄ zĩiō?

⁶ Zĩ beea Fili'auna yá diɛ Isaraili wéetámmarinɔne kɔ̃n n̄ d̄on'aedeeno à bè:

⁷ Àton sèburu kpárímma ã kúnku b̄o lán eè ke nà yá d̄ro. Ã gá wà n̄ p̄ó k̄ n̄ zĩnda.

⁸ M̄de ã kúnku b̄o lán ãsè b̄o nà yá lén. Àton lagońero, zaake meadeenɔme. Beee yãzi ã wiii èḡɔ d̄o, ãs̄e bee wà yezi wà gá saa o n̄ Ludaazi.

⁹ À zĩi kaarańne le ãton ãampakii e ã làakari kpá egeyãna d̄ro.

¹⁰ Ben ã wéetámmari p̄inɔ kɔ̃n n̄ d̄on'aedeeno m̄o ã bèńne: Fili'auna bè wàton sèburu kpáawa d̄ro.

¹¹ À gá à wete a zĩnda guu kè é en. Baa kɔ̃n beeeo wé zĩi lagoarero, baa féte.

¹² Ben ã fàak̄o wà gaa Iyipiti gu píngi s̄è k̄ sèburu ũ.

13 AƆ wéetāmmari pìnɔ ègɔ nakɔrɛɛrɛm̄ma lán guu e dɔɔ nà, lɛ aƆ n̄ zĩ nɛ lán aƆ è nɛ nà gurɔɔ kè wèe sèburu kpaar̄ma.

14 Wà gbēna kè Isaraili dɔn'aɛdeɛ kè aƆ wéetāmmarinɔɔ diɛnɔnɛ wà bèh̄nɛ: À kè dia ée kúnku bɔ gbāa ke gīa à kà lán wà a lɛ diɛare nà yāroo?

15 Ben Isaraili dɔn'aɛdeenɔ gaa wà wii lè Fili'aunaa wà bè: À kè dia n̄éɛ kɛɛ wamɔwa n zɔblerinɔnɛ lɛɛ?

16 Wèe sèburu kpaawa dɔro, ben wèe bee wà kúnku bɔ. Wèe wa gbɛɛ, mɔde n gbēnɔ bé wà taari v̄i.

17 Ben à bè: Mɛadeenɔn a ũ. Len á de lɛ! Beee yānzi eegɔ bee é gá saa o Diiazi.

18 À gá zĩ kɛ. Weé sèburu kpáawa dɔro, baa kɔn beeeo é kúnku bɔ lán wà dàare nà lémmɛ.

19 Kè wà ò Isaraili dɔn'aɛdeenɔnɛ aƆton gurɔ doo kúnkubɔna lagoro, aƆɔ d̄ kè wà yā è sa.

20 Kè aƆ b̄ Fili'auna kiia, aƆ dākɔrɛ kɔn Musao kɔn Arunao, aƆɔe n̄ dāa,

21 ben aƆ bèh̄nɛ: Dii a yā gwa à yākpae keao, zaake á tò Fili'auna kɔn a gbēnɔɔ ye wa kāziro. A wa dɛna gbāaa kpàmm̄an gwe.

22 Ben Musa liara à gaa à bè Diinɛ: Dii, b̄yānzi n ãa dà gbɛ pìnɔa? Beee yānzin n ma zīzió?

23 Zaa gurɔɔ kè ma gaa ma yā ò Fili'aunanɛ kɔn n t̄so, ben èe ãa da n gbēnɔa, ben n̄éɛ n̄ bɔ s̄ro n̄é!

6

Dii légbēna Musanɛ Isarailinɔ m̄sina yā musu

¹ Ben Dii bène: Né yā kè mé ke Fili'aunanε e tia. Eé n̄ gbarε ma gbāa bíta yānzi. Eé péřma a b̀sun ma gbāa bíta yānzi.

² Ben Luda èara à yā ò Musanε à bè: Mámbe Dii ũ,

³ ma b̀ ma m̀ Ibraĩ k̄n Isaakuo k̄n Yakubuozi Luda Gbāapingide ũ, m̀de āoe ma d̄s ma t́ Di-iaro.

⁴ Ma bà kúnyo, ma bè mé Kanaa b̀su kè āo kú à guu gbē z̄ito ũ kpámma.

⁵ Ma Isarailin̄o mbona mà ā z̀blena Igipitin̄ne yānzi, ben ma bà kè kúnyo pì yā e s̄maguro.

⁶ Beee yānzi n̄ o Isarailin̄ne kè mámbe Dii ũ. Mé a b̀ z̄i gbāaa kè Igipitin̄o dàaree guu, mé a b̀ z̀bleen. Mé yākpae keńyo mà a b̀ k̄n ma gāsā gbāaa.

⁷ Mé a sé ma gbēn̄o ũ, méḡs de a Luda ũ, éḡs d̄s kè mámbe Dii a Luda kè à a b̀ Igipiti z̄i gbāaa guu ũ.

⁸ Mé gáao b̀su kè ma à lé gbē Ibraĩne k̄n Isaakuo k̄n Yakubuo guu. Mé a gba àḡo v̄i. Mámbe Dii ũ.

⁹ Musa yā pì ò Isarailin̄ne, m̀de āoe à yā maro kè z̀z̄i p̄s̄i n̄ m̀ ỳ yānzi.

¹⁰ Ben Dii ò Musanε à bè:

¹¹ N̄ gá n̄ o Igipiti kí Fili'aunanε à Isarailin̄o gbarε ā b̀e a b̀sun.

¹² Ben Musa wè Diila à bè: Lán Isarailin̄o è ma yā maro nà, mam̄ma kè ma lé t̄isi, dian Fili'auna é ma yā ma nà?

Musa k̄n Arunao bori b̀zia

¹³ Dii yā ò Musanε k̄n Arunao Isarailin̄o yā musu k̄n Igipiti k̄nao, à òńne ā b̀e k̄n Isarailin̄o Igipiti.

14 Aã bori uabede káakunɔ tón yè. Isaraili daudu Rubeni négɔgbɛ̀nɔn yè: Anɔku, Palu, Ezerɔnu, Kaami. Rubeni boriinɔn gwe danɛdanɛ.

15 Simeɔ négɔgbɛ̀nɔn yè: Yemuɛli, Yami, Oada, Yakĩ, Zoa kɔn Kanaa nɔgbɛ̀ né Soluo. Simeɔ boriinɔn gwe danɛdanɛ.

16 Levi négɔgbɛ̀nɔ tón yè aã boriinɔa: Gesɔnu, Koa, Merari. Levi kè wɛ̀ baswɛɛdo akuri awɛɛswɛɛplaamɛ.

17 Gesɔnu négɔgbɛ̀nɔn yè aã boriinɔa danɛdanɛ: Libini kɔn Simeio.

18 Koa négɔgbɛ̀nɔ tón yè: Amlamu, Iza, Eblɔnu, Uzieli. Koa kè wɛ̀ baswɛɛdo akuri awɛɛ'aagɔmɛ.

19 Merari négɔgbɛ̀nɔn Mali kɔn Musio ũ. Levi boriinɔn gwe danɛdanɛ.

20 Amlamu a dasɛ̀ Yɔkebedi sè nɔɔ ũ, ben à Aruna kɔn Musao ìo. Amlamu kè wɛ̀ baswɛɛdo akuri awɛɛswɛɛplaamɛ.

21 Iza négɔgbɛ̀nɔn Kora kɔn Nefɛgio kɔn Zikirio ũ.

22 Uzieli négɔgbɛ̀nɔn Misaili kɔn Elɛzafão kɔn Sitirio ũ.

23 Aruna Aminadabu né Elisɛba, Nasɔ dãre sè nɔɔ ũ, ben à Nadabu kɔn Abiuo kɔn Elɛzao kɔn Itamao ìo.

24 Kora négɔgbɛ̀nɔn Asi kɔn Elɛkanao kɔn Abi-asafao ũ. Kora boriinɔn gwe danɛdanɛ.

25 Aruna né Elɛza Putieli nɛnɔgbɛ̀nɔ doke sè nɔɔ ũ, ben à Finɛasi ìo. Levi bori uabede káakunɔn gwe danɛdanɛ.

26 Aruna kɔn Musa kè Dii ò́nɛ aã Isarailinɔ bɔɛ Igipiti gãli kɔn gãlion gwe.

27 Aãpinɔ bé wà yã ò́ Igipiti kí Fili'aunanɛ le aã Isarailinɔ bɔɛ Igipiti.

28 Kè Dii yā ò Musanɛ Iyipiti,
 29 à bè ambe Dii ũ, yā kè ée oonɛn à o Fili'aunanɛ
 píngi.
 30 Ben Musa bènɛ a lé tìisi, dian Fili'auna é a yā
 ma nà?

7

Kisia mèn kuri zīna Iyipitia

1 Ben Dii bè Musanɛ: Ñ gwa! Ma n ke lán ma bà
 Fili'aunanɛ, bensõ n v̄i Aruna de n légbɛkpari ũ.
 2 Ñ yā kè má ònnɛ píngi o n v̄i Arunanɛ, eé o
 Fili'aunanɛ à Isarailinɔ gbare aõ bɔɛ a b̀sun.
 3 Baa k̄n beeeo mé à kùgbāa kũ. Mé s̀edanɔ k̄n
 dabuyānɔ ke Iyipiti pari,
 4 m̄ode Fili'auna é a yā maro. Mé ɔ t̄õ Iyipitia
 mà yākpae keñyo pāsīpāsī, mé bɔ k̄n ma z̄ikpe
 Isarailinɔ.
 5 Tó ma bɔ ma gbāaaɔ Iyipitia, mé Isarailinɔ bɔɛn,
 Iyipitinɔ é d̄õ sa kè māmbe Dii ũ.
 6 Ben Musa k̄n Arunaɔ kè lán Dii òñnɛ nà.
 7 Gurɔɔ kè aõ yā ò Fili'aunanɛ, Musa kuu w̄è
 basiiḡõ, Aruna s̄õ w̄è basiiḡõ awɛɛ'aaḡõ.
 8 Ben Dii bè Musanɛ k̄n Arunaɔ:
 9 Tó Fili'auna dabuyā gbèkamma, ñ o Arunanɛ à
 a gò sé à p̄æ à aɛ, eé li ml̄è ũ.
 10 Kè Musa k̄n Arunaɔ gàa Fili'auna kiia, aõ kè
 lán Dii òñnɛ nà. Aruna a gò sè à p̄æ Fili'auna k̄n a
 ìbanɔ aɛ, ben à lì ml̄è ũ.
 11 Ben Fili'auna Iyipiti w̄éɛz̄erinɔ k̄n ìz̄èdeenɔ
 s̄isi, ben aõ dabuyā d̄õnk̄õ p̄inɔ kè se ñ ìz̄èdekɛɛ guu.
 12 Kè aõ baade a gò p̄æ, ben aõ gò p̄inɔ lì ml̄ènɔ ũ,
 ben Aruna gò ñ p̄ónɔ m̀m̄ɔ.

13 Fili'auna swā gbāa, èe n̄ yā maro lán Dii ò nà.

Íno lina aru ũ

14 Dii bè Musane: Fili'auna kù gbāa à gì gbēno gbarɛzi.

15 N̄ gá n̄ à le zia kɔngɔ gurɔɔ kè èe gaa swaazi. N̄gɔ à dāa Nili sae gwe. N̄gɔ n̄ gò kè lì ml̄è ũu pì kūna.

16 N̄ benɛ mamɔma Dii Eberuno Luda ma n̄ zīa, n̄ ònɛ à ma gbēno gbarɛ aɔ gá dɔnzi kemɛ gbáan, mɔde ai tia à ḡimazi.

17 Mamɔma Dii ma bè, yā kè eé tó àgɔ dɔ kè mámbe Dii ũun yè. Tó n̄ Nili í lè kɔn gò kè n̄ kūnao, eé li aru ũ.

18 Kpò kè aɔ kú í pì guuno é gaga, Nili í é gūu sɔ, Igipitino é fua wà mi.

19 Ben Dii èara à bè Musane: N̄ o Arunane à a gò sé à dɔ Igipiti ínɔla, aɔ swaano kɔn n̄ swa'oneno kɔn n̄ íbɔkiino kɔn n̄ íkakiino p̄ingi é gɔ aru ũ. Aru égɔ dagula Igipiti, baa kp̄ɛeno kɔn orozā guuno.

20 Ben Musa kɔn Arunao kè lán Dii ònɛ nà. Aruna a gò pì sè, à Nili í lèo Fili'auna kɔn a ìbano wáa, ben í pì gɔ aru ũ p̄ingi.

21 Kpò kè aɔ kú à guuno gàga, ben Nili í pì gūu sɔ, Igipitino fua wà mi. Aru dagula Igipiti.

22 Igipiti ēzēdeenɔ kè lɛ se n̄ ēzēdekɛɛ guu, ben Fili'auna kùgbāa kù, èe n̄ yā maro lán Dii ò nà.

23 Fili'auna liara à tà a bɛ, èe yā pì da sero.

24 Igipitino íbɔkii ȳȳ Nili baa lɛ wà í mi, zaake aɔɔe f̄ wà swada í m̄iro.

25 À kuu lɛ ai gurɔ swɛɛplaamɛ Dii Nili lena gbera.

8

Blòno dagulana

¹ Ben Dii bè Musane: N̄ gá n̄ o Fili'aunane, mamoma Dii ma bè à ma gbẽno gbare aõ gá donzi kemε.

² Tó à gí n̄ gbarezi s̄o, mé tó blòno da à bùsu gu píngila.

³ Blòno é Nili pa ai aõ bikū baa, aõé gē à ua guu ai à kpén, aõé didi à gádoa. Aõé gē à ìbanò uano guu k̄on à gbẽno uano. Aõé ká à k̄ino k̄on à góno guu.

⁴ Blòno é didia k̄on à gbẽno k̄on à ìbanò n̄ píngi.

⁵ Dii èara à bè Musane: N̄ o Arunane à a gò sé à d̄o swaanola k̄on swa'oneno k̄on íbokiino, blòno é da Igipiti bùsula.

⁶ Kè Aruna a gò d̄o Igipiti ínola, ben blòno b̄e wà dà bùsu p̄ila.

⁷ Ben èzèdeé p̄ino kè ε se n̄ èzèdekéε guu, aõo t̄o blòno dà Igipitila.

⁸ Ben Fili'auna Musa k̄on Arunao s̄isi à bè: À agbaa kpá Diine à blòno k̄ema k̄on ma gbẽno, mé a gbẽno gbare aõ gá saa oa.

⁹ Ben Musa bè Fili'aunane: N̄ gur̄o dieme mà agbaa kp̄anne Diine k̄on n̄ ìbanò k̄on n̄ gbẽno, ε à blòno k̄emma k̄on n̄ uano aõéḡo kú swaazi ado.

¹⁰ Fili'auna bè: Zia. Ben Musa bè: Eé kε lán n̄ ò nà ε n̄ḡo d̄s̄ kè gb̄ekeε dε lán Dii wa Luda bàro.

¹¹ Blòno é k̄emma k̄on n̄ uano k̄on n̄ ìbanò k̄on n̄ gbẽno aõéḡo kú swaazi ado.

¹² Kè Musa k̄on Arunao gù Fili'auna kiia, Musa w̄éε kè Diia bl̄ò kè aõ dà Fili'aunalaano ȳa musu.

¹³ Dii Musa w̄éεε s̄i, ben blòno gàga kp̄eno guu k̄on uano k̄on buraano.

14 Wà ñ kákakɔ̃a, ben bùsu gũu sè pínɡi.

15 Kè Fili'auna è à kè sàɔ, à swā kpé gbāa, ben à gí Musa kɔ̃n Arunao yā mazi lán Dii ò nà.

Gai dagulana

16 Dii bè Musanɛ: Ñ o Arunanɛ à a gò sé, à tɔtɛ léo, bùsuti é li gāi ũ Iɡipiti gu pínɡia.

17 Ben aɔ̃ kè ɛ. Aruna a gò sè à tɔtɛ lèo, ben bùsuti li gāinɔ ũ, aɔ̃ dà gbēnteenɔla kɔ̃n nòbɔnɔ. Iɡipiti bùsuti li gāinɔ ũ pínɡi.

18 Ɛzēdeenɔ̃ yɔ̃ wà gwà se ñ Ɛzēdekɛɛ guu, ben aɔ̃ fùa. Gāinɔ dà gbēnteenɔla kɔ̃n nòbɔnɔ.

19 Ben Ɛzēdeenɔ̃ bè Fili'aunanɛ: Luda ɔgbɛmɛ. Mɔde Fili'auna swā kpé gbāa, à gí ñ yā mazi lán Dii ò nà.

Ifiino dagulana

20 Dii bè Musanɛ: Ñ fɛɛ kɔngɔ̃ ide'ide ñ gá ñ Fili'auna le gurɔ̃ kè èè gaa swaazi, ñ onɛ mamɔma Dii ma bè, à ma gbēnɔ̃ gbare aɔ̃ gá dɔnzi kemɛ.

21 Tó à gí ñ gbarezi, mé ifiinõ daàla kɔ̃n à ibanɔ̃ kɔ̃n à gbēnɔ̃ kɔ̃n à kpénɔ̃. Iɡipiti kpénɔ̃ é pa kɔ̃n ifiinõ, baa tɔtɛ aɔ̃é daàla.

22 Gurɔ̃ beee a mé Gosɛ̀ bùsu guu kè ma gbēnɔ̃ kún tó ado. Gwen ifiinõ é dan gularo, ɛ àgɔ̃ dɔ̃ kè mámbe Dii ũ à bùsun.

23 Mé ma gbēnɔ̃ dɔ̃kɔ̃zi kɔ̃n à gbēnɔ̃. Zian sèeda pì é kɛ.

24 Ben Dii kè ɛ. Ifiinõ kà Fili'auna ua guu kɔ̃n à ibanɔ̃ uanɔ̃. Iɡipiti yàka pínɡi ifiinõ yānzi.

25 Ben Fili'auna Musa kɔ̃n Arunao sisi à bè: À gá saa o a Luda a bùsu kèn.

26 Ben Musa bènɛ: Eé sí ke wà ke ɛro, zaake pò kè wé saa oo Dii wa Luda a pì de Iɡipitinɔ̃nɛ tɛ̀ ũmɛ. Tó

wa saa ò kǝn pǝ kè deǝne tǝ ũuo nǝ wáa, aǝé wa pápa gbèò wà wa dederoo?

²⁷ Wé táa o gbáan gurǝ aagǝme, wé gbasa wà saa o Dii wa Ludaa lán à òwe nà.

²⁸ Ben Fili'auna bè: Mé a gbarǝ à gá saa o Dii a Ludaa gbáan, mǝde àton gá zǝro. À agbaa kpaneme sa.

²⁹ Musa bène: Tó ma ta, mé agbaa kpáne, eé ifiǝno kǝmma zia kǝn n ìbanǝ kǝn n gbǝnǝ. Mǝde òton mǝnafiki ke dǝro. N tó gbǝnǝ gá saa o Diia.

³⁰ Kè Musa bǝ Fili'auna kiia, à agbaa kpàne Diine.

³¹ Dii à wéekǝe sì, ben ifiǝno kè Fili'aunaa kǝn a ìbanǝ kǝn a gbǝnǝ. Èe gǝ gukearo, baa mèn do.

³² Mǝde Fili'auna swǝ kpé gbāa ai tia, à gǝ nǝ gbarǝzi.

9

Pǝkǝdeenǝ gagana

¹ Dii bè Musane: N gá n Fili'auna le n onǝ Dii Eberunǝ Luda bè à ma gbǝnǝ gbarǝ aǝ gá dǝnzi kǝme.

² Tó à gǝ nǝ gbarǝzi, tó à kpé nǝ kǝna ai tia,

³ mé ǝ tǝ à pǝkǝdeenǝa bura. Mé gagyā pāsī ká à sǝnǝn kǝn à zaakinǝ kǝn à lakuminǝ kǝn à zùnǝ kǝn à sǝanǝ kǝn à blènǝ.

⁴ Mé Isaraili pǝkǝdeenǝ dǝkǝzi kǝn Igititinǝ pǝnǝ. Isarailinǝ pǝkǝdeenǝ ke é garo.

⁵ Mamǝma Dii ma à gurǝ dǝ. Zian mé beee ke bǝsu kèn.

⁶ Kè guu dǝ, ben Dii kè ǝ. Igititinǝ pǝkǝdeenǝ gàga píngi, mǝde Isarailinǝ pǝkǝdeenǝ kee e garo.

⁷ Fili'auna yā kè kè pì gbèka, à mà Isarailinɔ pókádeenɔ kee e garo, mɔde à swā kpé gbāa, à gì gbē pìnɔ gbarɛzi.

Bògĩ kana Igipitinɔn

⁸ Dii bè Musanɛ kɔn Arunao: À m̀dakpe túbu kɔ ɔkū doodo, Musa fā Fili'auna aɛ.

⁹ Eé da Igipiti b̀sula píngi lán lutē bà, eé ká gbēnteenɔn kɔn ǹbɔnɔ b̀gĩ ũ gu píngia.

¹⁰ Ben aɔ m̀dakpe túbu s̀e aɔ g̀ao Fili'auna kiia. Kè Musa túbu pì fā musu, ben à ká gbēnteenɔn kɔn ǹbɔnɔ b̀gĩ ũ.

¹¹ Ɖzēdeenɔ e f̄ wà g̀a Musa kiiaro b̀gĩ pìnɔ yānzi, zaake à dàńla kɔn Igipitinɔ ń píngi.

¹² Ben Dii Fili'auna kù kè gbāa lán à ò Musanɛ nà, ben à gì ń yā mazi.

Lougbe mana

¹³ Dii bè Musanɛ: N̄ f̄e kɔngɔ ide'ide n̄ gá n̄ Fili'auna le, n̄ onɛ mamɔma Dii Eberunɔ Luda ma bè à ma gbēnɔ gbarɛ aɔ gá dɔnzi kemɛ.

¹⁴ Tia sa mé yā pāsī píngi daàla kɔn a ìbanɔ kɔn à gbēnɔ, le àḡ d̄ kè anduna guu píngi gbēkee dɛ lán ma bàro.

¹⁵ Zaake tó ma ɔ t̄m̄ma ma gagyāa kàngu yā, le àpi kɔn a gbēnɔ yāa anduna guu.

¹⁶ Ma à ká kpatan le mà a gbāaa ɔɔanɛ, wà ma tó kpá anduna guu píngi.

¹⁷ Lán èe a zĩnda s̄e lezĩ dɛ ma gbēnɔla nà ai tia, èe ń gbarero,

¹⁸ zia m̀ndaa'i mé tó lougbe pāsī ma maamaa, lougbe kè a taka e ma Igipiti zikiro zaa lán wà à kàe nà ai m̀na gbāa.

19 Ì one à gbēno zī aō à pókādeenō kōn pó kè à vī buraano séé wà káka kpén píngi. Gbēnteenō kōn pó kè aō kú bàazinō, tó wèe gēnyo kpénlo, loughbe é mańma aōé gagame.

20 Fili'auna ìba kenō vīa kè Dii yāne, aō n zīkerino kōn n pókādeenō kàka kpén.

21 Mōde gbē kè aōe Dii yā daroonō n zīkerino kōn n pókādeenō tò bàazi.

22 Ben Dii bè Musane: Ì ọ sé musu, loughbe é ma gbēnteenō kōn pókādeenō kōn bura póno Igipiti būsū gu píngia.

23 Kè Musa a gò dō musu, Dii tò lou e pūtāa èe maa kōn gbèò èe pii, ben laa e pēēē tōtēa. Dii tò loughbe mà Igipitinōla.

24 Loughbe e maa, lou e pii. Loughbe pì pāsī. Zaa lán Igipiti būsū kuu nà, lou beee taka e ma zikiro.

25 Loughbe pì pó kè kú bàazi Igipiti būsū guunō ásarū kè píngi, gbēnteenō kōn pókādeenō kōn bura póno píngi. À sēte líno è'e píngi.

26 Gosē būsū guu kè Isarailinō kúnna loughbe pì e kánlo ado.

27 Fili'auna Musa kōn Arunao sisi à bène: Tia sa ma durun kè. Dii yā bé à nna, mapi kōn ma gbēno taarideenōn wa ũ.

28 À agbaa kpáne. Lapatana kōn loughbe kèkiio mò lē. Mé a gbarē sa, mé giare doro.

29 Musa bène: Tó ma bō wéte kpēē, mé ma ọno dō Dii kúkiia, lapatana é zē, loughbe é yāa, lē ñgō dō kè tōtē né Dii pómē.

30 Mōde má dō kè mpi kōn n ìbanō, ée vīa kēē Dii Ludanero ai tia.

31 Nagā kōn gbadoo yàka, zaake nagāa gīake à pià, gbadoo moree bō.

³² Ése kɔ̃n weaao e yakaro kè aɔ̃e ma zãa yã̃zi.

³³ Musa bɔ̃ Fili'auna kiia à gaa wéte kpee à a ɔ̃ɔ̃ɔ̃ dɔ̃ Dii kúkiia, ben lapatana kɔ̃n loughɛo zè, lou e ma dɔ̃ro.

³⁴ Kè Fili'auna è lou kɔ̃n loughɛo kɔ̃n lapatanao zè, ben à kpé èe durun kee, à swã kpé gbãa, àpi kɔ̃n a ìbanɔ̃.

³⁵ À kù kpé gbãa à gí Isarailinɔ̃ gbarezi lán Ludaa dà Musanɛ à òne nà.

10

Sutẽɔ̃ dagulana

¹ Dii bè Musanɛ: Ñ gá Fili'auna kiia, zaake ma à kùgbãa kù kɔ̃n à ìbanɔ̃, le mà a dabuyã kèkiinɔ̃ ke ñ té,

² le ñ e ñ o n nɛnɔ̃ne kɔ̃n n dionɔ̃ lán ma wée tà Igipitinɔ̃a nà kɔ̃n dabuyã kè má kè ñ ténɔ̃, àgɔ̃ dɔ̃ kè mámbe Dii ũ.

³ Ben Musa kɔ̃n Arunao gaa wà bè Fili'aunane: Dii Eberunɔ̃ Luda bè négɔ̃ kuu m̀siɛnaare sai ai bɔ̃ɛmɛ? Ñ a gbẽnɔ̃ gbare aɔ̃ gá dɔ̃nzi keare.

⁴ Tó n gi ñ gbarezi, zia eé sutẽɔ̃ ká n b̀sun.

⁵ Aɔ̃é da tɔ̃tela, weé guu ero. Aɔ̃é léé pó kè g̀nnɛ loughɛ gberaanɔ̃a kɔ̃n línɔ̃ píngi.

⁶ Aɔ̃é pa n kpénɔ̃ guu kɔ̃n n ìbanɔ̃ pónɔ̃ kɔ̃n Igipitinɔ̃ pónɔ̃ píngi. N denɔ̃ kɔ̃n n dezinɔ̃ e à taka e zikiro zaa gurɔ̃ kè aɔ̃ vèe b̀su kèn ai m̀na gbãa. Ben Musa ìlara à bɔ̃ Fili'auna kiia.

⁷ Fili'auna ìbanɔ̃ bène: Gbẽ p̀nɔ̃ égɔ̃ m̀nzi kpaawazi le ai bɔ̃ɛmɛ? Ñ gbẽ p̀nɔ̃ gbare aɔ̃ gá dɔ̃nzi ke Dii ñ Ludanɛ. Ñ dɔ̃ kè Igipiti kàateroo?

8 Ben wà èara wà sù kǝn Musao kǝn Arunao Fili'auna kiia, à bènnε: À gá dɔnzi ke Dii a Ludanε. A déno bé wé gáa?

9 Musa wèala à bè: Né féte gbēnsi. Wé gá wa píngime kǝn wa négǝgbēno kǝn wa nénǝgbēno kǝn wa sǝano kǝn wa bléno kǝn wa zùno, zaake Dii zĩbaan wée gaa ke.

10 Ben à bènnε: Tó ma a gbarε kǝn a nǝgbēno kǝn a nénǝ a píngi, ásarume, Dii a bo! À làakari ke! Ée wetεε à fēmaomε.

11 Auo! A gǝgbēno bé wé gá dɔnzi ke Diine, zaake len á gbèka le. Ben wà pèrĩma Fili'auna aezĩ.

12 Dii bè Musanε: Ñ n ɔɔ dɔ Igipiti bùsula, sutēno é ká wà sè kǝn lá kè b̀ε loughε gberaanɔ ble píngi.

13 Kè Musa a gò d̀ Igipitila, Dii b̀ kǝn ĩao ɔfǎntēbɔε kpa, èe paa bùsu p̀a fǎantē kǝn gwǎavĩo zena sai. Ke guu d̀, ɔfǎntēbɔε ĩa p̀i sù kǝn sutēno.

14 Ben sutē p̀ino mò wà dà Igipiti bùsula píngi. Aɔɔ pari de à yǎ p̀onɔla, à taka é ke ziki d̀oro.

15 Aɔ dà tɔɔtela gu píngi, ben tɔɔte sia k̀. Aɔ sè kǝn lánɔ kǝn líbεε kè b̀ loughε gberaanɔ blè píngi. Sè kǝn láo k̀ú Igipiti bùsun d̀oro.

16 Gwe gɔɔ Fili'auna Musa kǝn Arunao sìsi à bè: Ma durun kè Dii a Ludanε kǝn apino.

17 À sùu gèn doo k̀k̀ii kεmε kǝn ma durun-o à agbaa kpámε Dii a Ludanε à gagana k̀k̀ii kēma.

18 Kè à b̀ Fili'auna kiia, à agbaa kpà Diine.

19 Ben Dii b̀ kǝn ĩa gbǎaaɔ ɔfǎntēg̀k̀pεn kpa, à mò à sutēno sèε à k̀ Isia Tēaan. Baa sutē mèn doo e g̀ Igipiti d̀oro.

20 M̀ode Dii Fili'auna k̀ kè gbǎa, ben à g̀ Is-arailino gbarεzi.

Gusia dana Igipitila

21 Dii bè Musane: Ñ ɔ sé musu, gusiaa kè weé f̃s wà ɔ kea é da Igipitila.

22 Kè Musa a ɔɔ dɔ musu, ben gusia níginigi dà Igipiti gu píngia ai gurɔ aagɔ.

23 Wè kɔ ero, gbēkee e gu a gbènlo ai gurɔ aagɔɔ p̃ia. Mòde gupuraa kú guu kè Isarailinɔ kún píngi.

24 Ben Fili'auna Musa sisi à bè: À gá dɔnzi ke Diine kɔn a nɔgbēnɔ kɔn a nénɔ a píngi, mɔde à a sãanɔ kɔn a blènɔ kɔn a zùnɔ tó.

25 Musa bè: Ñ tó wàgɔ wa sa'opɔnɔ kɔn sa'opɔ kè wè ká tén à té kúnɔ kúna, le wà e wà Dii wa Luda gbāgbāo.

26 Séto wà gá kɔn wa pókādeenɔ, baa mèn doo é g̃ro, zaake aɔ tén wé sa'opɔnɔ bɔn wà Dii wa Luda gbāgbāo. Le wà kpé wà ká gwe, wá d̃s p̃ kè wé sé wà saa ooa g̃aro.

27 Dii Fili'auna kùgbāa kù, èe we à ñ gbarero.

28 Fili'auna bè Musane: Ñ gu ma ae! Nton tó wa wée ke siigɔ d̃ro. Zĩ kè wa wée sik̃le, n game.

29 Ben Musa bè: Lán ñ ò nà, né wée simale d̃ro.

11

Igipiti daudunɔ gagana yā

1 Àe s̃ Dii g̃ake à bè Musane: Mé ãa da Fili'aunaa kɔn Igipiti bùsuo g̃èn do d̃, eé gbasà à a gbarɛ. Tó èe a gbarɛɛ, eé péawamɛ!

2 Ñ o gbēnɔne aɔ baade g̃gbē kɔn nɔgbēo kondogi p̃nɔ kɔn vura p̃nɔ gbeka a Igipiti gbēdaaaa.

3 Mé tó Isarailinɔ ke Igipitinɔ nna. Musa s̃ èg̃ bèe ṽi Igipiti guu Fili'auna ìbanɔne kɔn a gbēnɔ.

4 Ben Musa bè Fili'aunanɛ: Dii bè gwāāvī lezāndo é ba Iyipiti bùsula,

5 Iyipiti daudunɔ é gaga ń píngi sɛna zaa Fili'auna kè v̄ɛɛna kpatan n̄́a ai à ḡa pé nɔgb̄ɛ z̄íkɛri kè āɛ w̄isi lónɔ n̄́a k̄ɔn pókāde n̄́kya káakunɔ ń píngi.

6 Weé sósobi ó gb̄āaa dɔ Iyipiti gu píngia, à taka e ke yāro, eé ke ziki dɔro.

7 Mɔde Isarailinɔ té baa gb̄ɛ é gbon ke gb̄ɛntee ke pókādeearo, le ñḡɔ d̄ɔ kè Dii Iyipitinɔ d̄ɔk̄zi k̄ɔn Isarailinɔ.

8 N̄́iba kèkiinɔ é mó ma kiia ń píngi āɛ kúɛmɛ, āɛ be mà gá k̄ɔn ma gb̄ɛnɔ ń píngi. Beee gbera sa mé gá. Ben Musa bè Fili'auna kiia k̄ɔn pɔf̄ɛ bítao.

9 Dii bè Musanɛ yā: Fili'auna é n yā maro, le ma dabuyākenanɔ e à pari k̄u Iyipiti.

10 Musa k̄ɔn Arunao dabuyā pinɔ kè Fili'auna aɛ píngi, ben Dii à kùgb̄āa k̄u. À ḡi Isarailinɔ gbarɛzi āɛ bɔ a bùsun.

12

Banla z̄ĩbaa

1 Dii yā ò Musanɛ k̄ɔn Arunao Iyipiti à bè:

2 Mɔɔ kèkii éḡɔ deare mɔ káaku ũ w̄ɛ k̄ɔn w̄ɛo.

3 À o Isarailinɔnɛ ń píngi, mɔɔ kèki gurɔ kuridee z̄ĩ āɛ s̄āa bɔbɔ m̄ɛn doodo uale k̄ɔn ualeo píngi.

4 Tó ua gb̄ɛnɔ parii e ká āɛ s̄ā m̄ɛn doo só s̄ɔro, āɛ kpaate k̄ɔn ua kè āɛ kú k̄ɔ saeo à gb̄ɛnɔ lén, le a kpaaa tón ḡɔro yānzi.

5 À s̄ākaro ke blèkof̄i né b̄òrɔ kè see v̄iroo bɔ.

6 Isarailinɔ píngi, baade a p̄ó gwa ai mɔɔ kèki gurɔ ḡɛro dosaidee z̄ĩ. Uusien weé de,

7 weé à aru ma kpé kè weé à nòbo sòn kpεεε gũna ɔplazi kɔn ɔzezio kɔn musuo.

8 Gwāavī dɔnkɔ pìà weé nòbo pì kpá téa, weé só kɔn buredi sése'ēzēsai kɔn lá kyākyaō.

9 Àton só búsu ke fufukenaro. À kpá téa kɔn a miò kɔn a gbána kɔn a póguaŋ.

10 Àton tó guu dɔ à kpaarao. Tó à kpaaa gɔ, à kpáta à té kũ.

11 Tó ée soo, à asaa dɔawa à kyatee kpá, a gò gɔ nana a ɔzĩ. À só kpakpaa, zaake Dii Banla sa'opɔme.

12 Gwāavī pìà mé ba Igipitila mà daudunɔ dede búsu pì gu píngia kɔn pókāde nékya káakunɔ n píngi, mé wí da Igipiti tāana. Mámbe Dii ũ.

13 Aru pì égɔ de sèeda ũ kpé kè á kú à guuna. Tó méɔ ɔ tɔɔ Igipitinɔ, tó ma aru pì è, mé gēala, gagana pì é a lero.

14 À gurɔ pì die ma zĩbaa gurɔ ũ dɔngu yānzi, àgɔ zĩbaa pì keε kèatokɔnɛpɔ ũ ai a boriia.

Burēdi Sése'ēzēsai zĩbaa

15 Gurɔ swεεplaaa guu à buredi sése'ēzēsai só. À gurɔ káakudee zĩ à buredisese'ēzē kè kú a kpé guunɔ kwée, zaake gbē kè pósesena sò gurɔ swεεplaaa pì guu, weé a bo Isarailinɔ té wà à demε.

16 À gurɔ káakudee zĩ kɔn à gurɔ swεεplaadeeo à kɔ kakɔa à dɔnzi kemε. Àton zĩi ke ke gurɔ mɔnɔaro, sé pòblekena baade píngine baasiro, à lén gwe.

17 À Burēdi Sése'ēzēsai zĩbaa ke, zaake zĩ beean ma a boε Igipiti lán zìkpεenɔ bà. A boriinɔ gɔ zĩbaa pì keε kèatokɔnɛpɔ ũ.

18 Mɔ káaku gurɔ gẽro dosaidee zĩ uusie, àgõ buredi sésé'èzēsai soo ai à gurɔ baro awɛɛdodee zĩ uusie.

19 Gurɔ swɛɛplaaa guu buredisese'èzẽ tón gõ kú a bero, zaake gbẽ kè pósesena sò, gbẽ zìtɔn yoo, bɛdeen yoo, weé à bɔ Isarailinɔ té wà à demɛ.

20 Àton pósesena só gurɔ piaro. Guu kè á kún píngi, àgae buredi sésé'èzēsai só.

Banla zĩbaa káaku

21 Musa Isaraili gbẽnsinɔ sisi n píngi à bèñne: À gá à a ua sã kũ à de Banla zĩbaakepɔ ũ.

22 À sèsòvlāa sé à zõ aru kè kú taa guua à máma a kpɛɛɛ gũa, ɔplazi kɔn ɔzezio kɔn à musuo. A gbẽke tón bɔ bàaziro ai guu dɔ.

23 Tó Dii e baa búsula èe Igipitinɔ dɛdɛɛ, tó à aru è kpɛɛɛ gũna, eé gẽàlamɛ. Eé tó gbẽdɛderi gẽazi à a dɛdɛro.

24 Apinɔ kɔn a boriinɔ àgõ yã pì kũna keatokɔnepɔ ũ ai a boriia.

25 Tó a gẽ búsu kè Dii é a gbaan lán à à lé gbèare nà, àgõ dɔnziyã pì kũna.

26 Tó a nénɔ dɔnziyã pì mì gbèkaawa,

27 à oñne kè Banla saa kè wè o Diiamɛ, zaake kè à Igipitinɔ dèdɛ, à gè wa Isarailinɔ kpéla, èe wa dɛdɛro. Ben gbẽnɔ kùe aõ dɔnzi kè Diine.

28 Kè aõ tà, aõ kè lán Dii ò Musa kɔn Arunaonɛ nà.

Igipiti daudunɔ gagana

29 Gwáavĩ lezãndo Dii Igipiti daudunɔ dèdɛ n píngi, naana zaa Fili'auna kè vèena kpatan néa ai à gàa pé pisinanɔ nénɔa kɔn pókãde nékya káakunɔ n píngi.

30 Fili'auna fɛɛ gwāavĩ kɔn a ìbano kɔn Igitipinɔ ñ pínɡi, ben sósobi ɔ̀ dà Igitipila, zaake ua kee kuu gè sairo.

31 Gwāavĩ Fili'auna Musa kɔn Arunao sìsi à bèńne: À fɛɛ kɔn Isarailinɔ à bɔɛ ma gbẽnɔ té. À gá dɔnzi ke Diine lán á ò nà.

32 À a blènɔ kɔn a sãano kɔn a zùnɔ sée lán á ò nà. À gá à sa maaa omɛ se.

33 Igitipinɔ nàkɔre gbẽ pìnɔa aɔ̀ bɔɛńne ñ b̀sun kpakpaa, zaake aɔ̀ bè: Wé gaga wa pínɡime.

34 Isarailinɔ ñ flawadɛnanɔ kà taanɔ guu a sésɛ'ɛzɛ sai, aɔ̀ ñ utanɔ fífia aɔ̀ dàda ñ gàn.

35 Aɔ̀ kè lán Musa òńne nà, aɔ̀ kondogi pónɔ kɔn vura pónɔ kɔn pókásãano gbèka Igitipinɔa.

36 Dii tò aɔ̀ kè kɔo nna, ben aɔ̀ kpàńma. Lemɛ aɔ̀ Igitipinɔ pónɔ sìńma ɛ.

Isarailinɔ dana zén

37 Isarailinɔ̀ dà zén kèse, aɔ̀ b̀ɛ kɔn Rameseo aɔ̀ tà Suko. Gɔgbẽnɔ gɔɔn bɔɔ wàa aagɔme, nénɔ kɔn nɔgbẽnɔ baasi.

38 Bori zítɔnɔ tàńyo pari dɔ. Blènɔ kɔn sãano kɔn zùnɔ parii kè bíta.

39 Aɔ̀ buredi sésɛ'ɛzɛsai kè kɔn flawadɛna kè aɔ̀ b̀ò Igitipio. Aɔ̀ kè sésɛ'ɛzɛ sai, zaake wà pèńma Igitipi kãndomɛ. Aɔ̀ɛ e wà póblee kè wà sè kúsãe ũro.

40 Isarailinɔ kuuna Igitipi kè wè wàa plaa kɔn baaakurio.

41 Wè wàa plaa kɔn baaakurio pì papana gbera, zĩbaa pì zĩn Dii zìkpeɛ pìnɔ b̀ɛ Igitipi ñ pínɡi.

42 Gwāavĩ pì né Dii pómɛ. Isarailinɔ éɡɔ a itɛ keɛ ai ñ boriia, zaake gwāavĩ pìn Dii Isarailinɔ bɔna Igitipi itɛ kè.

Banla zĩbaa

⁴³ Dii bè Musanε kɔ̃n Arunao: Banla yā kè má dien yè. Bori zĩto ke toga à à nòbo sóro,

⁴⁴ mɔde zò kè á lù, tó à bǎngu kè, eé só.

⁴⁵ Nibɔ ke asaiazĩkeri toga à sóro.

⁴⁶ À só kpén, àton bo kɔ̃n à nòbo pìo bàaziro. Àton sãa pì wá ke éro.

⁴⁷ Isarailinɔ píngi gae zĩbaa pì ke.

⁴⁸ Tó gbē zĩto kú a té, tó à yezi à Banla zĩbaa ke Diine, à a be gɔ̃gbēnɔ bǎngu ke n píngi à gɔ̃ bedee ũ, eé gbasa à ke. Gefɔ̃dee toga à sóro.

⁴⁹ Beede kɔ̃n gbē zĩto kè kúao, doka dɔ̃nkɔ̃ pime.

⁵⁰ Ben Isarailinɔ kè lán Dii ò Musa kɔ̃n Arunaone nà n píngi.

⁵¹ Zĩ beean Dii Isarailinɔ bòe Iqipiti gǎli kɔ̃n gǎlio.

13*Buredi Sése'ezēsai zĩbaa kɔ̃n daudunɔ kpána Lu-
daao*

¹ Dii yā ò Musanε à bè:

² Àgae Isaraili daudunɔ kɔ̃n pókāde nékya káakunɔ kpáma, zaake ma pónome n píngi.

³ Musa bè gbēnɔne: A bona Iqipiti zòbblenan gurɔ̃ kèki yā gɔ̃ dɔagu, zaake Dii bé à a boe Iqipiti kɔ̃n a ɔ̃ gbāaao. Àton pòsesena só gurɔ̃ pìaro.

⁴ Ée boe Iqipiti gbāame mɔ káaku kè wè sísi Abibugu.

⁵ Dii lé gbè a dezinɔne à bè é bùsu kè zwi kɔ̃n zó'io din, kè Kanaano kɔ̃n Itinɔ kɔ̃n Amɔrinɔ kɔ̃n Ivinɔ kɔ̃n Yebusinɔ kún kpáawa. Tó à tò a ka, à zĩbaa pì ke mɔ̃ kèkiin.

6 Àgae burɛdi sésɛ'ɛzɛsai só ai gurɔ swɛɛplaa. À gurɔ swɛɛplaaɔ pì zĩ éǵɔ ɔɔare Dii zĩbaa gurɔɔ ũ.

7 Àgae burɛdi sésɛ'ɛzɛsai só ai gurɔ swɛɛplaaa pì papa. Pósesɛna ke burɛdi ɛzɛ ke tóngɔ kú ua ke guu a b̀sunlo.

8 Zĩ p̀a àgae o a nɛǵɔgbɛ̀nɔnɛ ée keɛ le yã kè Dii k̀are kè à a b̀ɛ Igipiti yãnzimɛ.

9 Zĩbaa pì éǵɔ ɔɔare sèeda ũ lán p̀o dana ɔɔa bà, ke lán ɔ̀ngu p̀o yina mì'aea bà, le Dii doka ǵɔ kú a lén, zaake àmbe à a b̀ɛ Igipiti k̀n a ɔ gbãaa.

10 Àgae dokayã pì ke a gurɔɔa wè k̀n wèo.

11 Tó Dii tò a ka Kanaa b̀sun, ben à kpàawa lán à à lé gbèare nà k̀n a dezino,

12 àgae a dauduno kpáa ń píngi. A p̀kãde nékya káakuno èǵɔ ɔɔe à p̀o ũ ń píngi.

13 Àgae a zaaki nékya káaku tɔɔba bo k̀n sãneo. Tó ée boro, à à waa fĩ. Àgae a dauduno tɔɔba bo ń píngi.

14 Tó a nɛǵɔgbɛ̀nɔ a la à mìzi zia wà bè, bó yã gwee, à bène kè Dii a b̀ɛ z̀bleen Igipiti yã k̀n a ɔ gbãaa yãnzimɛ.

15 Kè Fili'auna k̀gbãaa kè à g̀i wa gbarezi, ben Dii Igipiti dauduno ɔ̀ɔe ń píngi k̀n p̀kãde nékya káakuno ń píngi. Beee yãnzin weè saa oa k̀n p̀kãde nékya káakunzi píngi, weè wa dauduno tɔɔba bo.

16 Kèkii éǵɔ ɔɔe sèeda ũ lán p̀o dana wa ɔɔa bà ke p̀o yina wa mì'aea bà, zaake Dii bé à wa b̀ɛ Igipiti k̀n a ɔ gbãaa.

Isarailino b̀na Igipiti

17 Kè Fili'auna Isarailino gbàre, Luda e b̀nyo Filisitininɔ b̀su zé kparo, baa k̀n à k̀keo, zaake

à bè: Tó wà fèéńzi kǝn zǝo, aǝé n nǝse lie wà liara Iyipiti.

¹⁸ Luda pǝ zé pǝne, ben à gbáa zé sèńyo Isia Tǝaa kpa. Isarailinǝ bǝe Iyipiti aǝ n gǝkebonǝ kǝna.

¹⁹ Musa Yusufu wánǝ sè èe taao, zaake Yusufu tò Isarailinǝ lé gbǝare yǝ à bè, tó Luda mò n bǝ, aǝé a wánǝ sée wà bǝo gwe.

²⁰ Kè aǝ bǝ Suko, aǝ gǝa wà bǝra kǝe gbáa léa zaa Etamu.

²¹ Dii ègǝ dǝǝńne ae tǝluguu guu fáantǝ le àgǝ zé dǝdǝǝńne. Gwǝavǝ sǝ ègǝ dǝǝńne ae ténene guu, le àgǝ guu puuńne aǝgǝ tǝa oo fáantǝ kǝn gwǝavǝo.

²² Tǝluguu pǝ è gu n ae fáantǝro, ténene pǝ è gu n ae gwǝavǝro.

14

Iyipitinǝ pǝena Isarailinǝzi

¹ Dii bè Musane:

² N o Isarailinǝne aǝ ɛara wà gǝ bǝra kǝe Pi'airo sae Migidolu kǝn ísiao dagura, aedokǝana kǝn Baali Zefǝo. À bǝra kǝe ísiao sae gwe.

³ Fili'auna ègǝ daa a sǝsǝ, gbáa a kǝme.

⁴ Mé a kǝgbǝa kǝ, eé pǝeazi, mé tó bǝ Fili'auna kǝn a zǝkpeeno yǝ sǝabu, Iyipitinǝ ègǝ dǝ kè mǝmbe Dii ũ. Ben Isarailinǝ kè le.

⁵ Kè wà ò Iyipiti kí Fili'aunanǝ gbǝ pǝnǝ bǝa lè, ben àpi kǝn a ibanǝ nǝse lie Isarailinǝ yǝ musu wà bè: Bón wǝ kè, ben wǝ tò aǝ bǝ zǝblenaween?

⁶ Ben Fili'auna goro dǝ a sǝne à a zǝkpeeno kǝkǝa.

⁷ À sǝgoro maaanǝ sè mèn wǝa aagǝ kǝn Iyipiti sǝgoronǝ pǝngi kǝn zǝkari gbǝnsinǝo kǝ n guu.

8 Dii Iyipiti kí Fili'auna kùgbãa kù, ben à pèe Isaraili kè aõoe bœe kõn kùgbãaaonõzi.

9 Ben Iyipitinõ pèeñzi kõn Fili'auna sõnõ kõn à sõgoronõ kõn à sõdeenõ kõn à zìkpεεnõ ñ píngi, ben aõoe mõõ ñ le ñ bùran ísiao sae kõi kõn Pi'airoo aedõkõana kõn Baali Zefõõ.

10 Kè Fili'auna kà kõi, Isarailinõ wée sè, ben aõ Iyipitinõ è té ñ kpεε. Vĩa ñ kù maamaa, ben aõ wii pè Diizi.

11 Aõ bè Musane: Miranõõ kú Iyipitinloo? Bóyãnzì n mowao gbáan kè wà gagazi? À kè dia n bõwao Iyipiti?

12 Asa wá ònne Iyipiti wà bè ñ wa tó tεεε wà zò ble Iyipitinõne! Zòblenañne maawe de gagana gbáa kènla.

13 Musa bèñne: Àton tó vĩa a kũro. À ze tεεε é e lán Dii é a mì sí nà gbãa, zaake Iyipiti kè ée ñ ee gbãa kènõ, é ñ e ziki dõro.

14 Dii bé eé zì káare. Àgõ yĩtena kítikiti dé!

Isarailinõ bikãna Isia Tãaala

15 Dii Musa là à bè: Bó wiiin née pεεmazii? Ñ o gbẽnõne aõ fεε wà bõ kõn táo.

16 Ñ n gò dõ ísiaala à zõkõre, le Isarailinõ e wà gẽte à dagura gukoria.

17 Mapi, mé Iyipitinõ kùgbãa kù, aõé gẽn ñ gbera, mé tó bõ Fili'auna kõn a zìkpεεnõ kõn a sõgoronõ kõn a sõdeenõ yã sàabu.

18 Tó ma tó bè Fili'auna kõn a sõgoronõ kõn a sõdeenõ yã sàabu, Iyipitinõ égõ dõ sa kè mámbe Dii ũ.

19 Luda Malaika kè dɔ Isarailinɔnɛ aɛ liara à gàa n̄ kpɛɛ kpa, ben tɛluguu kè kú n̄ aɛ liara à gàa n̄ kpɛɛ dɔ

20 aʒpinɔ kɔn Igipitinɔ dagura. Tɛluguu pì guu pù Isarailinɔnɛ à gusiaa kpà Igipitinɔnɛ, ben aʒ gbɛkee e e à s̄s̄ a daazi gwãavĩ beeeero.

21 Kè Musa a ɔ dɔ ísiaala, ben Dii bò kɔn ãa gbãaao ɔfãntɛbɔɛ kpa. À kàka ai guu gàa dɔo à ísiaa lè à kpàatekɔrɛ, ben gukori bò. Kè í zòkɔrɛ,

22 ben Isarailinɔ tãa ò gukoria aʒ bikù. Í bĩ bò aʒ ɔplaazi kɔn ɔzezio.

23 Ben Igipitinɔ pɛɛn̄zi. Fili'auna s̄nɔ kɔn a s̄goronɔ kɔn a s̄deenɔ p̄ngi tɛ n̄ kpɛɛ ísiaa guu.

24 Gudɔnao Dii Igipiti z̄ikpɛɛnɔ gwà zaa tɛnɛnɛ guu, ben à tò aʒ likõa.

25 À tò aʒ s̄goronɔ vlɛɛ, à tò aʒ tãa'ona kè zĩ'ũ, ben aʒ bè: Wà bàa lé Isarailinɔnɛ, zaake Dii e z̄i kaawaońnɛmɛ.

26 Dii bè Musanɛ: N̄ n ɔ dɔ ísiaala, í é da Igipitinɔla kɔn n̄ s̄goronɔ kɔn n̄ s̄deenɔ.

27 Ben Musa a ɔ dɔ ísiaala, ben í e suu a gbèn gudɔnao. Lán í e suu nà, ben Igipitinɔ bàa s̄i aʒ yezi wà bɔɛ. Gwen Dii tò ísiaa dãnlan.

28 Í sù a dà s̄goronɔla kɔn s̄deenɔ kɔn Fili'auna z̄ikpɛɛ kè aʒ gè ísiaa guu Isarailinɔ gbɛraanɔ n̄ p̄ngi. Aʒ kee e bɔro, baa mèn do.

29 Isarailinɔ s̄ tãa ò í dagura gukoriaɛ. Í bĩ bò aʒ ɔplaazi kɔn ɔzezio.

30 Zĩ beeean Dii Isarailinɔ s̄i Igipitinɔa, ben Isarailinɔ Igipiti p̄nɔ gɛnɔ è ísiaa baa.

31 Kè Isarailinɔ Dii gbãa bíta kè à mò Igipitinɔnɛ è, aʒ vĩa kènɛ, ben aʒ à náanɛ kè kɔn à zòbleri Musao.

15

Isarailinɔ̀ lè

¹ Ben Musa kɔ̀n Isarailinɔ̀ ń píngi lè kè s̀i Diine wà
bè:

Mé lè sí Diine, zaake à tó bɔ̀na,
à sɔ̀deenɔ̀ kɔ̀n ń sɔ̀nɔ̀ kà ísiaan.

² Dii bé ma gbãaa ũ, mé lé maa,
àpi bé à ma mì s̀i.

Àmbe ma Luda ũ, mé à tó kpá.

Àmbe ma de Luda ũ, mé à tó sé lezĩ.

³ Dii né z̀ikarime, à tón Dii.

⁴ À Fili'auna sɔ̀goronɔ̀ kɔ̀n à z̀ikpɛɛnɔ̀ kà ísiaan,
à z̀ikari gbẽnsinɔ̀ vlèè Isia Tëaan.

⁵ Í lòdee p̀i dàńla,
aɔ̀ kpàè gĩzĩ lán gbè bà.

⁶ Dii, n ɔ̀pmaan gbãaa kún kɔ̀n bítakeeo,

Dii, n n ibɛɛnɔ̀ dúgu z̀ò kɔ̀n n ɔ̀plaaɔ̀.

⁷ N n zangurinɔ̀ nè n gakui bíta guu,
n pɔ̀ fè n n náe lán sè̀ bà.

⁸ N pó b̀ò n yĩzĩ, ben í z̀òkɔ̀re,

à g̀ò zena lán b̀i bà,

ísiaa ì ai a guragura.

⁹ Wa ibɛɛ p̀inɔ̀ bè,

aɔ̀é péewazi aɔ̀ wa leme,

aɔ̀é wa pónɔ̀ sée lán aɔ̀ yezi nà,

aɔ̀é n fèedaanɔ̀ woto aɔ̀ wa dedeo.

¹⁰ N n lé'íà vù, ben ísiaa dàńla,

aɔ̀ kpàè lán beoma bà í bíta p̀in.

¹¹ Dii, táanɔ̀ té à kparee bé à de lán n bà?

Dén weé lékɔ̀zinyo?

Yáɔ̀nsaekeri, n bítakee adona,

n gakui naasi v̄i.

12 N n ɔplaa pòro, ben tɔɔte n mɔmɔ.

13 Wamɔwa kè n wa bo zòbleenɔ
né dɔwe aε n gbɛkεε guu,
né gáwao n b̀sun kɔn n gbãaaɔ.

14 Tó boriinɔ mà, aɔé lugaluga,
Filisitini b̀sudeenɔ kù éǵɔ v̄ii.

15 Eɔmumunɔ ḱinanɔ é bídi ke,
swè é kē Mɔabu dɔn'aεdeenɔn,
Kanaa b̀sudeenɔ mè é yó n píngi.

16 V̄ia bíta é n kũ, swè é kēngu,
aɔé ǵɔ kítikiti lán gbè bà
n gbãa bíta yānzi Dii,

ai wamɔwa kè n wa se n pɔ ũunɔ ǵéte.

17 Dii, né gáwao kp̄iii kè n sè n pɔ ũu kiia,
né wa kāsāa péε guu kè n d̄ie n v̄εkii ũun,
n kúkii kè n kèkε n z̄indane p̄i.

18 Dii éǵɔ kí blee gurɔ píngime.

19 Kè Fili'auna s̄ɔnɔ kɔn à s̄goronɔ kɔn à s̄deenɔ
ǵè ís̄iaa guu, ben Dii s̀ s̀ kɔn ío à dàńla, m̄ode Is-
arailinɔ t̄aa ò gukoria ís̄iaa p̄i guu.

20 Ben annabi Miriamu, Aruna d̄are, a s̄ǵǵs̄ǵǵ
sè, ben nɔgb̄enɔ b̀ wà tézi n píngi, aɔε s̄ǵǵs̄ǵǵ paa
aɔε ɔ w̄aa.

21 Miriamu lè s̄in̄ε à bè:
À lè sí Diine, zaake à tó b̄ona,
à s̄deenɔ kɔn n s̄ɔnɔ kà ís̄iaan.

Í kyàkya

22 Musa dà zén kɔn Isarailinɔ, aɔ kè Isia T̄ɛaaa aɔ
ǵè Suru gbáan. Aɔ t̄aa ò gurɔ aagɔ gbáa p̄in aɔε í ero.

23 Kè aɔ kà guu kè wè sísi Mara, aɔε f̄i wà à í m̄iro
kè à kè kyàkyā yānzi. Bee yānzi wà tó kpà guu p̄ine
Mara.

24 Ben gbẽ̀nɔ zɔka kà Musazi wà bè: Bón wé mii?

25 Musa wii pè Diizi, ben Dii lí òðanɛ. Kè Musa lí pì zù ín, ben í pì kè nna. Gwen Dii yā diéñɛ kɔn dokao à n̄ lé à n̄ gwá

26 à bè: Tó a làakari d̀ò mamɔma Dii a Luda yāa ée yā kè má yezi keɛ, tó a yā kè má dienɔ mà, ben á ma dokanɔ kũna píngi, mé gyāa kè má kà Igititinɔn ke káaguro, zaake mámbɛ Dii kè è a gba aafia ũ.

27 Beee gbera ā kà Elimu, guu kè íbɔki mèn kuri awɛɛplaaanɔ kún kɔn damina lí mèn baaag̃ akurinɔ. Ben ā bùra kàe í pì sae gwe.

16

Mana kɔn bùrunɔ

1 Isarailinɔ f̄ɛ Elimu n̄ píngi, ben ā kà Sini gbáa kè kú Elimu kɔn Sinaio dagura ā bɔna Igititi mɔ plaadee guu gurɔ ḡɛrodee zĩ.

2 Ben ā zɔka kà Musa kɔn Arunaozi gbáan gwe n̄ píngi

3 ā bèñɛ: Bóyānzi Dii e wa d̄ɛɛ Igititirozi? Gwe weè v̄ɛ wà p̄ ble kɔn ǹòbɔo ai wà kã, ben a mɔwao gbáan kè à wa d̄ɛɛ kɔn n̄aaɔ.

4 Dii bè Musanɛ: Bɔna musu mé p̄blee f̄akeare. Gbẽ̀nɔ é bɔɛ wà gurɔ doo p̄ s̄éé lán gu e dɔɔ nà n̄ blena lén, lɛ mà n̄ ȳɔ mà gwa tó āɔ ma doka kũna.

5 Gurɔ swɛɛdodee zĩ gurɔ plaa pón āé s̄éé ā à p̄blee ke.

6 Ben Musa kɔn Arunao bèñɛ n̄ píngi: Uusiaa é d̄ɔ kè Dii bé à a bɔɛ Igititi,

7 zia kɔngɔ é Dii gakui e. À zɔka kè á kàazii mà. Bón wa ũ kè é gbasa a zɔka kàwazii?

8 Musa ɛara à bè: Dii é a gba nòbò à só uusiea, zia kɔngɔ eé pòblee kpáawa a blena lén, kè à zɔka kè á kàazii mà yānzi. Póken wa ũro. Èe ke wámbe a zɔka kàwaziro, Diime.

9 Ben Musa bè Arunanɛ: Ñ o Isarailinɔne n pínɡi aɔ sɔ Diizi, zaake à n zɔkakana mà.

10 Kè Aruna e yā ooñne, aɔ ae dò gbáa kpa, ben aɔɔ è Dii gakui bò à mòñzi téluguu guu.

11 Ben Dii yā ò Musanɛ à bè:

12 Ma Isarailinɔ zɔkakana mà. Ñ onne uusiea aɔé nòbò só, zia kɔngɔ aɔé pò ble wà kã, aɔé dɔ kè mámbe Dii n Luda ũ.

13 Uusie búruncò mò wà dà n bùrala. Kè guu dò kpíi kpà à lìgánzi.

14 Kè kpíi kè, ben pò gò kaena tɔɔtea púu ketekete lán pò kokū bà.

15 Kè Isarailinɔ è, aɔ bèkɔne: Bón gwee? Zaake aɔɔe dɔ tó bónlo. Musa bèñne: Pó kè Dii kpàawa à bleen gwe.

16 Yā kè Dii diɛareen yè: A baade sée a blena lén. À sée a baade mìa zaka lé doodo a uadeenco pari lén.

17 Isarailinɔ kè le. Aɔ sèe, gbɛkenɔ pò bíta, gbɛkenɔ pò néngo.

18 Kè wà zaka dàn, gbɛ kè sèe bíta pò e diziro, gbɛ kè sèe féte pò e kēsáaro.

19 Musa bèñne: Gbɛke tón à kpaa tó ai guu dɔaro.

20 Gbɛkenɔ e Musa yā maro, aɔ à kpaaa tò ai guu dò, ben à kòkò kà à vǎ, ben Musa pò fè gbɛ pìnɔzi.

21 Lán guu e dɔɔ nà baade è sée a blena lén. Tó ɔfántɛ gbǎ, à kè gò tɔɔtea è yómɛ.

22 Gurɔ swɛɛdodee zĩ aɔ pɔblee sɛɛ lɛo plaa, baade mĩa zaka lé plaplaa. Ben aɔ gbɛnsinɔ gaa wà ò Musanɛ nĩ pĩngi.

23 À bèńne: Len Dii diɛ lɛ. Zia né kámmabogurɔ zĩme, Dii gurɔɔme. À pò kè á yezi à kpá téa kpá téa. À pò kè á yezi à disa disa, à à kpaaa kè gò diɛ ai guu dò.

24 Aɔɔ diɛ ai guu dò lán Musa ò nà. Beekii e vāro èe kòkò káro.

25 Ben Musa bèńne: À ble gbàa, zaake kámmabogurɔ zĩme, é e gukea gbāaro.

26 Àgae sée ai gurɔ swɛɛdo. À gurɔ swɛɛplaadee né kámmabogurɔ zĩme, eégò kuu zĩ pìaro.

27 Gurɔ swɛɛplaadee zĩ gbɛkenɔ bò wà gaa sée, ben aɔɔe ero.

28 Ben Dii bè Musanɛ: Égò kú kɔn doka kè má diɛ masaio ai bɔremɛ?

29 Àgò dɔ kè mamɔma Dii mámbe ma kámmabogurɔ diɛare. Beee yānzi gurɔ swɛɛdodee zĩ mɛè gurɔ plaaa pɔblee kpáawa. Baade gò kú a gbèn, gbɛke tón gu a gbèn gurɔ swɛɛplaadee pì zĩro.

30 Ben aɔ kámma bò gurɔ swɛɛplaadee zĩ.

31 Isarailinɔ tó kpà pɔblee pìne mana. À de lán pówɛɛ pura keteketeno bàme. À í nna lán kàra zódee bà.

32 Musa bè: Yā kè Dii diɛn yè: Wà mana zaka lé doo diɛ wa boriinɔne, lɛ aɔ pɔblee kè à kpàwa wá blè gbāan wa bona Igipiti gberaa e se.

33 Ben Musa bè Arunanɛ: Ñ loo sé ñ mana zaka lé doo kán ñ diɛ Dii aɛ, lɛ àgò diɛna wa boriinɔne.

34 Ben Aruna diɛ gbè walaanɔ saɛ lɛ àgò diɛna lán Dii ò Musanɛ nà.

³⁵ Isarailinɔ mana blè wè baplaa ai aɔ gàa wà kào b̀̀usu kè gbẽnɔ kún. Aɔ mana pì blè ai aɔ gàa wà kào Kanaa b̀̀usu léa.

³⁶ Zaka lé doo né lita plaaame.

17

Í bɔna gbèn

(Nar 20:2-13)

¹ Isarailinɔ fɛɛ Sini gbáan n pínɡi, aɔɔe b̀̀ura káɛkaɛɛ lán Dii ònne nà, ben aɔ gàa wà b̀̀ura kàe Rɛfidimu. Aɔɔe í e wà mì gwero,

² ben aɔ zɔka kà Musazi wà bè: N wa gba í wà mi. À bènnɛ: Bóyãnzɛ ée ɛokpakɔa keɛmaozi? A kè dia ée Dii ɛɛ ée gwaa?

³ Kè ímii e n deɛ, ben aɔ zɔka kà Musazi wà bè: Bóyãnzɛ n bɔwao Igipitizi? N yezi ímii wa de kɔn wa nɛnɔ kɔn wa pókádeenɔon yó?

⁴ Ben Musa wii pè Diizi à bè: Dian mé ke kɔn gbẽ pìnɔ nà? À gò féte kè aɔé ma pápa gbèò wà ma de.

⁵ Dii bènnɛ: N Isaraili gbẽnsinɔ sée à do gbẽ pìnɔne aɛ. N n gò kè n Nili lèò sé do.

⁶ Mé ze n aɛ Orebu gbèsi saɛ gwe. N gbèsi pì lé, í é bɔ ɛ aɔ mi. Ben Musa kè ɛ Isaraili gbẽnsinɔ wáa.

⁷ Ben wà tó kpà guu pìnɛ Masa, zaake gwen aɔ Dii yòn wà gwà wà bè: Dii kúwaon gweó? Wà tó kpàne Meriba do, kè Isarailinɔ zɔka kà gwe yãnzɛ.

Zìkana kɔn Amalekinɔ

⁸ Amalekinɔ mò zì ká kɔn Isarailinɔ Rɛfidimu.

⁹ Ben Musa bè Yɔsuane: N gbẽnɔ pleple wa té à gá zì ká kɔn Amalekinɔ. Zia mégɔ zena sìsì kèkii mìsɔntɛa kɔn Luda gò k̀̀na.

10 Yɔsua kè lán Musa òne nà, à gàa zì ká kɔn Amalekinɔ. Ben Musa kɔn Arunao kɔn Uruo òdi òsìsì pì mìsɔntɛa.

11 Tó Musa a ɔɔnɔ sɛ, Isarailinɔ ègɔ zì blee Amalekinɔame, mɔde tó à a ɔɔnɔ òdi sɔ, Amalekinɔ ègɔ zì blee Isarailinɔa.

12 Kè Musa ɔɔnɔ wà, wà gbè sè wà òdi à gbáru à vèea, ben Aruna kɔn Uruo à ɔɔnɔ kùkùna, gbɛ doo ɔplazi, gbɛ doo ɔzezi, ben à ɔɔnɔ gɔ zena ai ɔfántɛ gàa à gèò kpén.

13 Ben Yɔsua zì blè Amalekinɔa à n̄ déde kɔn fɛɛdaao.

14 Dii bè Musane: N̄ kèkii kè takada guu le àgɔ de òngu pɔ ũ n̄ o Yɔsuanɛ, zaake mé Amalekinɔ borii bɔ anduna guu n̄ píngi.

15 Musa gbàgbákii bò, ben à tó kpàne Diin ma tuuta ũ

16 à bè: Ma ɔɔ sè Dii kpata kpa. Dii ègɔ zì ká kɔn Amalekinɔ gurɔ píngi.

18

Yɛtoro gana Musa gwa

1 Musa anzure Yɛtoro, Midiã sa'ori, yã kè Ludaa kè Musane kɔn a gbɛ Isarailinɔo mà, lán Dii n̄ bóe Iyipiti nà.

2 Àe kè sɔ Musa gĩake à a naɔ Zipora zì be

3 kɔn a négɔgbɛ mèn plaaanɔ. À doo tón Gesɔmu, zaake Musa bè gbɛ zítɔn a ũ danɔ bùsun.

4 À doo tón Elieza, zaake Musa bè a de Luda a faaba kè à a Fili'auna fɛɛdaa lézì.

5 Ben Yɛtoro fɛe èe mɔɔ Musa kiia kɔn à néno kɔn à naɔ guu kè à bùra kàen Luda kpíii sae gbáan.

6 À lékpāsā kè Musanε à bè: Mée mɔɔ n kiia kɔn n naɔo kɔn n né mèn plaaano.

7 Musa bò à gàa à dà a anzureε à kùε à lé pè à gasua. Aɔ kɔ aafia gbèka, ben aɔ gè kpén.

8 Musa yā kè Dii kè Fili'aunanε kɔn Igipitino Isarailino yānzi tɔkène pínɡi kɔn nawēa kè aɔo è zé guuno pínɡi kɔn lán Dii n bó nào.

9 Yetoro pɔɔ kè nna yā maaa kè Dii kè Isarailinoεa pínɡi kɔn lán à n bó Igipitino ɔzĩ nào.

10 Ben à bè: Wà Dii sáabu kpá lán à a bɔ Fili'auna kɔn Igipitino ɔzĩ nà.

11 Má dǔ sa kè Dii bíta de tãanola n pínɡi. Kè Igipitino kya kàagu, à yā mòńne.

12 Ben Yetoro sa'opo kè wè ká tén à té kũ ò Ludaa kɔn sa'opo pāndenɔ dɔ. Ben Aruna kɔn Isaraili gbēnsino n pínɡi mò wà pó blèo Luda aε.

Yagɔgɔrinɔ diena

13 Kè guu dɔ Musa vèε èe yā gɔgɔɔńne, aɔo káezi zaa kɔngɔ ai uusiε.

14 Kè Musa anzure yā kè èe keεńne è pínɡi, ben à à là à bè: Bón née keε kɔn gbē kènɔ lεε? Bóyānzi née yákpae keεńne ndo, baade pínɡi káenzi zaa kɔngɔ ai uusiε?

15 Musa wèàla à bè: Gbēno è mó ma kiia aɔ Luda pɔyeziyā mamε.

16 Tó aɔ yáketε vĩ, aɔè mó ma kiia mà yā pì gɔgɔńne mà Luda doka kè à dieno ońne.

17 Musa anzure bène: Yā kè née keε maaro.

18 Né kpasa, gbē kè aɔo kúnyono é kpasa dɔ, zaake zĩ pì denla, né fɔ n ke ndoro.

19 Ñ ma yā ma sa, mé lé damma, Luda égõ kúnyo. Négõ deñne yāgõgõri ũ, négõ gaa kõn n yāno Luda kiia,

20 négõ doka kè Ludaa dieno daañne, négõ zé kè de aõ sé ɔɔɔañne kõn yā kè aõé keeno.

21 Ñ gbẽ làakaride náanede kè aõo Luda vĩa vĩ ben aõè ɔɔɔnkpεεgbaa síroono plɛplɛ n té, n n die gõon waa ɔɔɔɔroono don'aedeeno ũ kõn gõon basɔɔɔroo kõn gõon baplaa akurio kõn gõon kurikurio,

22 ɛ aõgõ yā gõgõo gbẽ pìnɔne guro pínɡi. Aõé mó n kiia kõn yā zĩ'ũuno pínɡi, mode aõé yā néngono gõgõ n zĩnda. Bee bé éé n asoo lagonne.

23 Tó Dii wènnε, tó n kè ɛ, né fuaro, gbẽ pìnɔ é tá be làakario kpaena.

24 Musa a anzure yā mà à kè lán à òare nà pínɡi.

25 À gbẽ làakarideeno plèplɛ Isaraili boriino té pínɡi à n die gõon waa ɔɔɔɔroono don'aedeeno ũ kõn gõon basɔɔɔroo kõn gõon baplaa akurio kõn gõon kurikurio.

26 Ben aõègõ yā gõgõoñne guro pínɡi. Yā zĩ'ũun aõè mó Musa kiia, ben aõè yā néngono gõgõ n zĩnda.

27 Musa gàa à zè a anzurenε, ben à tà a busun.

19

Sinai kpìii saε

1 Isarailino bona Igipiti mo aagõdee guu

2 aõ fεε Rεfidimu. Kè aõ kà Sinai gbáan, ben aõ bùra kàe gwe Sinai kpìii saε.

3 Musa didi à gàa Luda kiia kpìii pì musu, ben Dii lé zùzi à bè: Ñ yā kèkii o Yakubu bori Isarailinɔne:

4 Á è lán má kè Igipitinɔne nà, lán ma a se ma suao ma kiia, lán kúu è a né sé a dèbea nà.

⁵ Tó a ma yā mà á ma bà kuunaao yā kūna tia sa, égō de ma gbē yenzideenō ũ bori píngi té. Baa kè anduna de ma pó ũ píngi,

⁶ égō demε kínano kōn sa'orinō ũ, ma gbē kè aō kú adonanō ũ. Yā kè né o Isarailinōnen gwe.

⁷ Musa pìta à gbēnsinō sisi, ben à yā kè Dii òne tōkèrne píngi.

⁸ Gbēnō wèàla n píngi wà bè: Yā kè Dii òwe píngi wé ke. Ben Musa gàa à yā kè wà ò tōkè Diine.

⁹ Dii bène: Mé mō n kiia tésukpe gègete guu, le gurō kè mée yā oonne, aóe ma aóégō n náane vī gurō píngi. Ben Musa yā kè gbēnō ò tōkè Diine.

¹⁰ Ben Dii bène: Ñ gá n kiia n óne aó gbāsī bō n zīndan gbàa kōn ziaao, aó n pókāsāano pípi.

¹¹ Aóégō kú soru guu ziando, zaake à gurō aagōdee zī mé pìta mà ze Sinai kpìii musu baade píngi wáa.

¹² Ñ tōte lé sèeda dañne kpìii pì gezi ai à ligazi píngi. Ñ óne aó làakari ke. Aóton didi kpìii pìaro. Aó gbēke tón o kea sero. Gbē kè o kèa, wà adee de.

¹³ Wàton o ke adeearo. Wà à pápa gbèo ke wà à pápa kào wà de. Pókādeen yoo, gbēnteen yoo, à gāme. Tó aó mà wà kuru pè wà à bà gà, aó sō kpìii pìzi.

¹⁴ Musa pìta kpìii pìà à mò à gbēnō lè à óne aó gbāsī bō n zīndan aó n pókāsāano pípi.

¹⁵ À èara à bèñne: Àgō kú soru guu gurō aagōdee zī yānzi. Àton dae kōn nōgbēoro.

¹⁶ Kè guu dò à gurō aagōdee pìà, ben laa e pataa èe pii, ben lou sisi kpìii musu. Kè aó kuru'ō gbāaa mà, ben vīa gbē kè aó kú bùrannō kù n píngi aóe lugalugaa.

17 Musa bòn̄yo bùran à gàańyo Luda kiia, ben aã zè gĩzĩ kpiiĩ pì sae.

18 Tésukpe dà Sinai kpiiĩla kè Dii pìta gwe kōn téo yānzi. Tésukpe pì fèe lán mòda tésukpe bà, ben kpiiĩ pì e nigānigāa maamaa.

19 Kuru'ò gbāaa e kaara. Kè Musa yā ò, ben Luda wèla lapatana guu.

20 Dii pìta à zè Sinai kpiiĩ mìsōntēa à Musa sìsi, ben à didi à gàa gwe.

21 Dii bène: Ñ pita ñ kpākē gbēn̄zi, aōton vī gulēla aō mó wà ma gwaro, le aō paridee tón gagarō yānzi.

22 Baa sa'orin̄ kè aōè sōmaziin̄, aō gbāsī b̄ó n̄ zīndan le m̄aton fēńziro yānzi.

23 Musa bè Diine: Aōé didiro, zaake n kpākēwazi n bè wà t̄ote lé sèeda da kpiiĩ pì gēzi à gō n p̄ó ūme.

24 Ben Dii bène: Ñ pita ñ Aruna sé ñ suo, m̄ode sa'orin̄ kōn gbē kpaaan̄ tón vī guu baa aō mó ma kiiaro le m̄aton fēńziro yānzi.

25 Ben Musa pita gbē p̄in̄ kiia à yā pì òńe.

20

Dokayā mèn kurin̄

1 Luda yā kèkii ò píngi à bè:

2 Mámbe Dii a Luda ū. Ma a b̄e z̄òbleen Igipti.

3 Àtongō dii ke vī ma gberaro.

4-5 Àton p̄oke taka ke à kúe à d̄onzi ken̄ero, p̄ó kè kú musu ke t̄otea ke í guun yoo, zaake mam̄oma Dii a Luda má n̄sēgōaan̄ vī. Mēè gbē kè yemaziroon̄ yā zaa wí n̄ boriin̄ musu ai à gá pé n̄ swākpeen̄a kōn n̄ nasion̄.

6 Gbē kè aō yemazi aō ma dokayān̄ kūnan̄ sō, mēègō gbēkēe vīńyome ai n̄ boriia.

7 Àton mamoma Dii a Luda tó sí pāpāro, zaake gbē kè ma tó sì pāpāa mé tó à bọ pāro.

8 Àgae dɔn kámmabogurɔɔ zĩ né ma pómɛ.

9 Àgae a bura zĩ kɔn a zĩ pínɡio ke gurɔ swɛedo,

10 à swɛɛplaadee gɔ deare kámmabogurɔɔ ũ, zaake mamoma Dii a Luda ma pómɛ. Àton zĩi ke ke gurɔɔ pì zĩro, apinɔ ke a négɔgbē ke a nénɔgbē ke a zĩkeri gɔgbē ke nɔgbē ke a pókádee ke nibɔ kè kú a bɛ.

11 Zaake gurɔ swɛedon ma musu kɔn tɔtɛo kè kɔn ísiao kɔn pókè kú n guunɔ pínɡi, ben ma kámma bò à gurɔ swɛɛplaadee zĩ. Beee yānzi ma aubarika dà kámmabogurɔɔ pìnzi, má dìɛ ma pók ũ.

12 Àgae bèɛ lí a de kɔn a daonɛ, lɛ à gí ke bùsu kè mamoma Dii a Luda mée kpaaawaan.

13 Àton gbē dero.

14 Àton zina kero.

15 Àton kpāi oro.

16 Àton yā di a gbēdaaaaro.

17 Àton a gbēdaaa ua ni dero. Àton à nɔɔ ni dero ke à zĩkeri gɔgbē ke nɔgbē ke à zù ke à zaaki ke pók kè à vīnɔ pínɡi.

18 Baade pínɡi lapatana mà kɔn kuru'ɔo, aɔ loupina è kɔn tésukpɛo dɔ kpīii musu, ben vīa n kũ aɔɔɛ lugalugaa aɔɔ zɛ kāaa.

19 Aɔ bè Musanɛ: N yā owe n zīnda, wé ma. Nton tó Luda yā owero, lɛ wàton gagaro yānzi.

20 Musa bènnɛ: Àton tó vīa a kũro, zaake kè à a yɔ à gwa yānzin à mòzi, lɛ àgɔ à vīa vī bensɔ àton durun kero yānzi.

21 Aɔ zɛ kāaa, ben Musa sò tésukpɛ gègete pìzi, guu kè Ludaa kún pìn.

Dii gbāgbākii yā

²² Ben Dii bè Musane: Ñ yā kèkii o Isarailinɔne: Á mà a zĩndanda lán ma yā òare zaa musu nà.

²³ Àton tãa ke ke à namaro. Àton kondogi ke vura pi tãanɔ ũro.

²⁴ À ma gbāgbākii bo kɔn ɛɛo à saa oa kɔn sãanɔ kɔn zùnɔ, sa'opɔ kè wè ká tén à té kũ kɔn kennakɔ sa'opɔo. Guu kè má dìɛare àgɔ ma sísín, mé mó a kiia mà aubarika daagu.

²⁵ Tó ée ma gbāgbākii pì boo kɔn gbèò, àton bo kɔn gbè anaoro, zaake tó a gā pèɛa, á tò à gbāsĩ lèn gwe.

²⁶ Àton ma gbāgbākii bo à à didikii kero, le a bũukɛɛ tón ɔɔaaro yānzi.

23

Yākɛna a zéa

¹ Àton wàpe baaru kpáro. Àton ze kɔn gbē zaaao ɛɛɛ sèedadee ũro.

² Àton té pariizi yāzaakɛna guuro. Àton ze kɔn pariio yākpae guu à bɔ yāzɛdee kpɛero.

³ Tó takaaside yā nnaro, àton zɛoro.

⁴ Tó n ibɛɛ zù ke à zaaki sàsā bensɔ n kpakũo, ñ kũ ñ gáone be.

⁵ Tó n n zanguri zaaki è èe fuu asooa, ñ à ãan ká, ñton à tónlo.

⁶ Tó takaaside yā nna, àton bɔ à kpɛero.

⁷ À zà kũ kɔn mɔnafikio. Àton taarisaidee ke gbē maa dɛro, zaake mé tó taaridee bɔ pãro.

⁸ Àton ɔ̀ɔ̀nkpɛɛgbaa síro, zaake ɔ̀ɔ̀nkpɛɛgbaa è tó wéedeeno vĩa kũme, bensõ è gbẽ maaano yã lie kpɛɛgãnda.

⁹ Àton wée tã b̀amɔ̀aro. Á b̀amɔ̀keɛ dõ, zaake b̀amɔ̀non a ù yã zaa Igipiti.

¹⁰ Àgae pɔ́ tõ a buraano à keke ai wè swɛɛdo,

¹¹ à wè swɛɛplaadeen à tó tɔ̀te kámma bo à ìam pá, le a takaasideeno e wà à zà kè b̀e gweeno kɔ̀o we, ǹbɔ̀sɛ̀teno e wà à kpaá só. À ke le dɔ̀ kɔ̀n a geepi búo kɔ̀n a kùkpeo.

¹² Àgaegõ zĩ keɛ ai gurɔ̀ swɛɛdo, à swɛɛplaadeen àgae kámma bo, le a z̀no kɔ̀n a zaakino e wà kámma bo, bensõ a z̀no kɔ̀n b̀amɔ̀no é e wà ìam pá.

¹³ Àgõ yã kè má òareno kũna píngi. Àton tãano tó síro. Wàton ñ tó ma a lén sero.

Zĩbaa mèn aagõno

(Bɔ̀n 34:18-26)

¹⁴ Wè kɔ̀n wèo àgae mó zĩbaa keɛme gèn aagõ.

¹⁵ Àgae Bureɔ̀di Sése'èzɛ̀sai zĩbaa ke lán má diɛare nà, àgae bureɔ̀di sése'èzɛ̀sai só ai gurɔ̀ swɛɛplaa mɔ̀o kè wè be Abibu guu a gurɔ̀o, zaake mɔ̀o pì guun a b̀e Igipiti. Gbẽke tón mó ma kiia ɔ̀koriro.

¹⁶ Àgae Pókekɛna zĩbaa ke gurɔ̀o kè a na pókekɛnaa, à a bura pɔ́ káakuno kpáma. Àgae Pódufublena zĩbaa ke wè yãanaa, gurɔ̀o kè a a bura póno kàkɔ̀a píngi.

¹⁷ Wè kɔ̀n wèo gèn aagõ a gõgbẽ píngi mó kakɔ̀ana ke mamɔ̀ma Dii a Luda aezĩ.

¹⁸ Àton p̀sesena kpáma lɛdo kɔ̀n sa'opɔ̀ aruoro. Àton zĩbaa sa'opɔ̀ ǹosi diɛ guu d̄aro.

19 Àgae gá mamɔma Dii a Luda ua kɔn a bura pɔ káakunɔ. Àton blène nɔbɔ kuku kɔn à da yɔ'ioro.

Luda Malaika é dɔ a gbɛnɔne aɛ

20 Mé Malaika gbare à dɔare aɛ à a dákpa zén à káao guu kè má kèken.

21 À làakari dɔ à yã à à yã ma. Àton bɔ à kpɛero, zaake eé sùu keao a taari yã musuro kè ma tó kúa yãnzì.

22 Tó a à yã mà bensɔ a yã kè má òaree kè píngi, mégɔ de a ibɛɛnɔ ibɛɛ ùme, a wɛderinɔ wɛderi ù.

23 Ma Malaika pì é dɔare aɛ à gá zɛare bùsu kè Amɔrinɔ kún kɔn Itinɔ kɔn Pɛrizinɔ kɔn Kanaanɔ kɔn Ivinɔ kɔn Yebusinɔ, mé ñ kaate.

24 Àton kúe ñ tãanɔne à zò bleńnero, àton ñ kena kero. À ñ gboro à ñ gbènɔ wíwi.

25 À dɔ Dii a Ludazi, eé aubarika daare a pɔbleen kɔn a íminao, eé gyãanɔ kɛawa.

26 Nɔgbɛnɔ é nò bɔɛ a bùsunlo bensɔ pãaa égɔ kuuro. Mé a wèndi bà dɔare kɔn m̀̀kyakooo.

27 Mé vĩa dada gbɛ kè aɔɔ kú a aɛnɔzi mé tó bídi gɛ borii kè a ka ñ kiianɔn, mé tó a ibɛɛnɔ kpɛɛ kpáare.

28 Mé zɔmantɛnɔ gbare a aɛ aɔ ká Ivinɔn kɔn Kanaanɔ kɔn Itinɔ aɔ pémmaare.

29 Èe ke mé pémmaare wè doo guu gɔnlo, le bùsu pì tón gɔ lákpe ù nòbɔsɛtenɔ daalaro yãnzì.

30 Mégɔ pémmaare busɛbusɛmɛ ai à gá pari kú à ká à bùsu pì sí.

31 Mé a bùsu lé keare zaa Isia Tɛa léa ai Filisitininɔ Isia léa, zaa gbáa lén ai Yuflati léa. Mé bùsu pì deenɔ naare a ɔzì à pémma.

32 A bà tóngɔ kú ñ yãn ke ñ tãanɔ yãnlo.

33 Àton tó aṣḡṣ kú a bùsunlo, le aṣton tó à durun kemero, zaake tó a n̄ tāano gbàgbā, a takuteε kpàkpa a zīndaneme.

24

Luda bà kuuna k̄n Isarailin̄o sèda

1 Dii bè Musane: Mm̄on k̄n Arunao k̄n Nadabuo k̄n Abiuo k̄n Isaraili gbēnsi ḡṣon baaagṣ akurin̄o, à didi kp̄iia à mó ma kiia, à donzi keme zaa kāaa.

2 Mbe né s̄mazi ndo, gbē kpaaano tón mó k̄iro bens̄o parii tón didiño kp̄iii kè musuro.

3 Musa gàa à yā kè Dii ò t̄kèñne píngi k̄n dokayāno píngi. Aṣ wè ledole n̄ píngi wà bè: Yā kè Dii ò píngi wé ke.

4 Ben Musa yā kè Dii ò p̄ino kè takada guu píngi.

À f̄ε konḡo idε'idε à gbāgbākii bò kp̄iigεεzi, ben à gbè p̄εp̄ε mèn kuri awεεplaa Isaraili bori kuri awεεplaaano p̄ó ũ.

5 À Isaraili ḡṣkpareno z̄i k̄n z̄uswarene b̄or̄ono, ben aṣ sa'op̄o kè wè ká tén à té k̄ū òo Diia k̄n sáabukpana sa'op̄ono.

6 Ben Musa z̄u p̄ino aru s̄i à kp̄ate leo plaa. À à leo doo diε k̄n tao à à leo doo àε gbāgbākiiia.

7 Ben à Dii bà kuunaño takada sè à à kyó k̄éñne. Ben aṣ bè: Yā kè Dii ò píngi, wé ke wé mì siene.

8 Ben à aru p̄i sè à f̄ám̄ma à bè: Dii bà kuunaao arun gwe lán á mà nà píngi.

9 Musa k̄n Arunao k̄n Nadabuo k̄n Abiuo k̄n Isaraili gbēnsi ḡṣon baaagṣ akurin̄o didi kp̄iia.

¹⁰ Aã Isarailinɔ Luda è. Safia gbè gusararaa kaena à gbá gĩzĩ, à í de búgu wásawasa lán ludambe búgu bà.

¹¹ Ludaa e pòke ke Isaraili gbãadee pìnɔnɛro. Aã wée siàle, ben aã pò blè aã í mì.

Musa kuuna Sinai kpìii musu

¹² Dii bè Musanɛ: Ñ didi kpìiia n mó ma kiia ñgõ kú gwe. Mé gbè walaa kè ma a dokayãɔ kèãɔ kpámma, le ñ e ñ dañɛ.

¹³ Ben à fɛɛ kɔn a kpàasi Yɔsuao, aɔɔe gaa didi Luda kpìiia.

¹⁴ Ben Musa bè gbẽnsinɔnɛ: Àgõ wa dãa kè, wé ɛara wà su a kiia. Aruna kɔn Uruo égõ kúao. Tó gbẽke yãke vĩ, à gáo n kiia.

¹⁵ Ben Musa didi kpìiii pìà. Tésukpe dà à mìsɔntèla,

¹⁶ ben Dii gakui pìta Sinai kpìiii pìà. Tésukpe pì daàla le ai gurɔ swɛdo, à gurɔ swɛplaadeen Dii lé zù Musazi zaa tésukpe pì guu.

¹⁷ Isarailinɔ Dii gakui è lán té kè è n blee bà kpìiii pì mìsɔntèa.

¹⁸ Ben Musa gè téluguu pì guu à ɛara à didi kpìiii pìà. À kú gwe ai gurɔ baplaa fáantɛ kɔn gwãavĩo.

31

Luda bisakutaa

¹ Dii yã ò Musanɛ à bè:

² Ñ ma! Ma Uri né Bezaleli, Uru dio, Yuda borii sè.

³ Má tò ma Ninii kúa, ben à ɔndɔ kɔn gonio kɔn dɔnao è ɔzĩ píngi guu.

4 À zã ble pónɔa dɔ̃ kɔ̃n vuraa kɔ̃n kondogio kɔ̃n m̀gotẽo.

5 À gbè bèede ana dɔ̃ kɔ̃n à dana pɔ̃ guuo kɔ̃n lí'anao kɔ̃n ɔ̃zĩ sãnda pínɡi.

6 Beee gbera ma Aisamaki né ɔ̃liabu, Dani borii diɛ à dɔ̃nleri ũ. Ma ɔ̃zĩkerinɔ̃ gbà ɔ̃ndɔ̃ó n̄ pínɡi, le aɔ̃ e wà pɔ̃ kè má diennɛɛnɔ̃ ke pínɡi:

7 Dakɔ̃reki kuta kɔ̃n doka àkpatio kɔ̃n à nékpaɛo kɔ̃n kpé pì pɔ̃ ketenɔ̃ pínɡi,

8 teebu kɔ̃n a pɔ̃ ketenɔ̃, vura atɛɛ dabu kɔ̃n a pɔ̃ ketenɔ̃ pínɡi, tuaetitikpatakii,

9 sa'opɔ̃ kè wè ká tén à té kũ oki kɔ̃n a pɔ̃ ketenɔ̃ pínɡi, dàga kɔ̃n a dibɔ̃o,

10 pókàsãa kè wà tãnɔ̃, sa'ori Aruna pókàsãa kè eé s̄omaziinɔ̃ kɔ̃n à nénɔ̃ sa'opɔ̃kàsãanɔ̃ pínɡi,

11 pɔ̃ kyakɛnɔ̃si kɔ̃n bisakuta tuaetiti gũ nnaao. Aɔ̃ pɔ̃ pìnɔ̃ ke, lán má dienne nà pínɡi.

Kámmabogurɔ̃ yã

12 Dii yã ò Musanɛ à bè:

13 Ñ o Isarailinɔ̃ne aɔ̃ kámmabogurɔ̃ kè má diɛ yã da, zaake à de sèeda ũ mapi kɔ̃n apinɔ̃ dagura ai a borii, le à e à dɔ̃ mamɔ̃ma Dii ma a se ma gbɛnɔ̃ ũ.

14 Àgae kámmabogurɔ̃ pì yã da, zaake gurɔ̃ pì kuuere adoname. Gbɛ̃ kè gurɔ̃ pì tɛ̃ kè, adee gàme. Gbɛ̃ kè zĩ kè gurɔ̃ pì, wà adee bɔ̃ a gbɛnɔ̃ té wà de.

15 Àgae zĩ ke gurɔ̃ swɛɛdo, à gurɔ̃ swɛɛplaadeen é kámma bo, zaake mamɔ̃ma Dii ma pómɛ. Gbɛ̃ kè zĩ kè kámmabogurɔ̃a gàme.

16 Isarailinɔ̃ gaegɔ̃ kámmabogurɔ̃ pì yã kũna aɔ̃ diɛ gurɔ̃ isi ũ ai n̄ borii ma bà kuunaño yã ũ.

17 Eégõ de sèeda ũ mapi kǝn Isarailinǝ dagura gurǝ pǝngi, zaake mamǝma Dii ma musu kǝn andunao kè gurǝ swεεdomε, ben má yǝa ma kámma bò à gurǝ swεεplaadee zĩ.

18 Kè Dii yǝ ò Musanε Sinai kp̄iii musu à yǝa, ben à dokayǝ kè gbè walaanǝa mèn plaa kǝn a zĩnda ɔneɔ à kp̄aa.

32

Vura zùswarene bǝrǝ

1 Kè gbēnǝɔ è kè Musa e pita kp̄iii musu kpaaro, aǝ kàkǝa Arunazi aǝ bène: Ñ fεε ñ tǝa kenǝ kewe le aǝ dǝwe aε, zaake Musa kè wa bǝε Igipiti p̄i, wá dǝ yǝ kè à à lèro.

2 Ben Aruna bèñne: À a nǝgbēnǝ vura swǝainǝ bǝε kǝn a négǝgbēnǝ pǝnǝ kǝn a nénǝgbēnǝ pǝnǝ à mǝmε.

3 Ben ñ pǝngi a vura swǝainǝ bǝbǝ aǝ kp̄a Arunaa.

4 À si à kàsa lán zùswarene bǝrǝ bà, ben à lǝbǝ. Ben wà bè: Isarailinǝ, a tǝan yè! Àmbe à a bǝε Igipiti.

5 Kè Aruna è le, à sa'okii bò zù p̄i aε, ben à kp̄aakpa kè à bè: Dii zĩbaa kuu zia.

6 Kè guu dò, gbēnǝ fεε wà sa'opǝ kè wè ká tén à té kũ òa kǝn kennakǝo sa'opǝo. Gbēnǝ vεε wèe pó bleè wèe í mii, ben aǝ fεε wèe pǝpǝa keε.

7 Ben Dii bè Musanε: Ñ pita ñ gá! N gbē kè n bǝñyo Igipitinǝ yàka.

8 Aǝ kè zé kè má òdǝañnea kpakpaa, aǝ vura kàsa tǝa ũ lán zùswarene bǝrǝ bà, aǝ kùene aǝ saa òa wà bè, Isarailinǝ tǝa kè à ñ bǝε Igipitin gwe.

9 Ben Dii liara à bè Musanε: Má è gbē p̄inǝ swǝ gbǝamε.

10 Ñ gumala ɛ mà a pētē fεéñzi mà n kaate, mɔde mé n boriinɔ ke bíta.

11 Ben Musa agbaa kpà Dii a Ludane à bè: Dii, bóyānzin n pētē é fεε n gbēnɔazi kè n n bóε Iqipiti kōn n gbāa bítao kōn n gāsā gbāaaɔ?

12 Iqipitinɔ é be aɔ kaatena yānzin n n bóεzi, ɛ n e n n dεε kpīiinɔ musu n n yāa anduna guu. Ñ n pɔfē kpáε n yā kè n yezi n pita n gbēnɔa pì bɔ n nɔsen.

13 Ñ dɔ n zɔblerinɔ Ibrañ kōn Isaakuo kōn Isarailio yān, zaake n sìnne kōn n kuunao n bè, né n borii kaara lán sɔsɔnenɔ bà, né būsu kè n à yā òñne kpá n boriinɔa wàgɔ vī gurɔ píngi.

14 Ben Dii yā kè à bè é pita a gbēnɔa pì bɔ a nɔsen.

15 Musa èara à pita kpīiia, à doka gbè walaa mèn plaaa pìnɔ kūna a ɔzī. Yā kēna gbè pìnɔa kpa plaplaa píngi.

16 Luda bé à gbè walaa pìnɔ à, àmbe à yā kēm̄ma.

17 Yɔsua gbēnɔ wīii mà, ben à bè Musane: Ñ zī wii ma dɔ bùran.

18 Musa bè: Zìblena wīii bé à dɔ gwero, wēnda ɔɔɔnan gwe sōro, gbēnɔ lēsinan mée maa.

19 Kè à kà kīi kōn bùrao, à è wèe ɔ wāa zùswaree pì aε, ben à pɔ fē. À gbè walaa kè à kūna pìnɔ pàε kpiigεεzi gwe, aɔ wìwi.

20 Ben à zùsware kè wà pì pì sè à dà tén. À à tí bɔ, ben à kà ín à kpà Isarailinɔa, aɔ mì.

21 Ben Musa Aruna là à bè: Bón gbē pìnɔɔ kēnne, gbasa n tò aɔ durun bíta kè taka kè?

22 Ben à wèàla à bè: Ñton pɔ fēro, mare. N gbē pìnɔ dɔ, kè aɔɔ zaa.

23 Aɔmbe aɔ bèmε mà tãa ke ke à dɔñne aε. Aɔ bè Musa kè wa bɔε Iqipiti pì, wà dɔ yā kè à à lèro.

24 Ben ma bèńne gbě kè aǎ vura vīino bɔe wà móo. Kè aǎ mòo, ben má kà tén, ben à bò zùswarene bòro pì ũ.

25 Musa è Aruna tò gběno e ní poyezi kee, ben aǎ gǔ fabona pò ũ ní ibeenne.

26 Ben à zè bùra gěkiia à bè: Gbě kè aǎo kú Dii kpaano mó ma kuu. Ben Levi boriino kàkɔa à kuu.

27 À bèńne: Dii Isarailino Luda bè, a baade a fēdaa logo à dɔdɔ bùrazi gule kǔn guleo, a baade a gběno kǔn a gběnnano kǔn a gbēdaaano dede.

28 Levi boriino kè lán Musa dàńne nà. Gbě kè wà ní dede zī piano kà gǔon boro aagò taka.

29 Ben Musa bè Levi borii pino: Lán a bɔ a néno kǔn a gběno kpee nà, a a zīnda kpà Diia gbàa, Dii aubarika dàagu gbàan gwe.

Musa agbaakpana Diine Isarailinne

30 Kè guu dè Musa bè gběno: A durun bíta kè, baa kǔn beeeo mé eara mà didi kpīia mà gá Dii kiia dɔ, wègò dōro ke mé e mà agbaa kpáneare a durun yā musu.

31 Ben à èara à gáa Dii kiia à bè: N yā nna! Gbě pino durun bíta kè, aǎ taa ke kè ní zīdane kǔn vura.

32 Ì sùu ke! Ì ní durun kēńne. Tó lenlo, ì ma tó gogo takada kè ní kè guu.

33 Dii bène: Gbě kè durun kème tón mé gogo ma takada guu.

34 Ì gá kǔn gběno guu kè má ònneen sa. Ma Malaika é ònne ae. Baa kǔn beeeo tó ma wéetāmmana gurɔ kà, mé wée tāmma ní durun yānzi.

35 Ben Dii gagyāa kà gběno zùswaree kè aǎo tò Aruna pì pì yānzi.

33

1 Dii bè Musane: Ñ fεε ñ gu kè, mpi kōn gbē kè n bōnyo Igipitinɔ, ñ gányo būsū kè má la dà Ibraïne kōn Isaakuo kōn Yakubuo ma bè mé kpá ñ boriinan.

2 Mé Malaika gbare à dɔare ae mé péare Kanaanɔa kōn Amɔrinɔ kōn Itinɔ kōn Perizinɔ kōn Ivinɔ kōn Yebusinɔ.

3 À gá būsū kè zwi kōn zó'io din pì guu. Mɔde mé gáaoro, le màton a kaate zénlo yānzi, zaake swāgbāadeenɔn a ũ.

4 Kè gbēnɔ yā pāsī pì mà, aɔ ɔɔ dɔ, ben gbēkee e a zāblebɔnɔ da dɔro.

5 Zaake Dii gīake à yā ò Musane à o Isarailinɔne à be: Swāgbāadeenɔn ñ ũ, baa tó ma táa ònyo kèse do, mé ñ kaate. Aɔ baade ñ zāblebɔnɔ bɔbɔ, mégɔ dɔ dian mé keño nà.

6 Ben Isarailinɔ ñ zāblebɔnɔ bɔbɔ, aɔɔe da dɔro zaa Orebu kpìi kiia.

7 Musa è bisakuta sé à gá à dɔ bura kpeε bɔruna kōn bura pìo féte. À tó kpà kutaa pìnε dakɔreki kutaa. Gbē kè ye Dii yāzi adee è bɔ à gá dakɔreki kutaa pì kiia bura kpeε gwe.

8 Tó Musa bò èe gaa kpé pì kiia, baade è bɔ à ze a kpeεlea àgɔ à gwaa ai à gá à gēn.

9 Tó Musa gē kpé pìn, téluguu è pita àgɔ dɔ kpeεlea, ben Dii è yā oo.

10 Tó gbēnɔ è téluguu pì dɔ kpeεle pì, baade è dɔnzi ke a kpeεle.

11 Dii è yā o kōn Musao tētētē, lán gbē è yā o kōn a gbēnnao nà. Musa è εara à su bura, mɔde Nuni né Yɔsua à kpàasi è bɔ kpé pìnlo.

Dii bɔ à mɔna Musazi

¹² Musa bè Diine: N bème mà gá kɔn gbẽ pìno, mɔde née gbẽ kè née daamee omero. Àe kè sɔ n bè, ní ma dɔ n gbɛnna ũ bensɔ ma n pɔnnaa è.

¹³ Zaake ma n pɔnnaa è, n tó mà n laasuuno dɔ sa, le mà e màgɔ n dɔ màgɔ nnanyo yāpura. N̄gɔ dɔ kè borii kèkii né n gbɛnɔme.

¹⁴ Ben Dii wèala à bè: Ma wée égɔ téazi mà a gba kámmabona.

¹⁵ Musa bè: Tó né wée téwaziro, nton wa fee kèro.

¹⁶ Tó née gáwaoro, dian weé e wà dɔ kè mapi kɔn n gbẽ pìno wá nnanyo? Weé wa dɔkɔzi kɔn bori pāndenɔ anduna guu diamɛ?

¹⁷ Dii bène: Yā kè ní gbèkamaa pì mé ke, zaake n ma pɔnnaa è, má n dɔ ma gbɛnna ũ.

¹⁸ Musa bè: N̄ n gakui ɔɔame.

¹⁹ Ben Dii wèala à bè: Mé tó ma maake píngi bɔ n ae, mé ma tó Dii sísi n ae, zaake gbẽ kè má yezi mà sùu keon mé keo, bensɔ gbẽ kè má yezi mà wènda d̄n̄en mé d̄n̄e.

²⁰ Ben à bè: Né f̄ n̄ ma uu gwaro, zaake gbɛntee é f̄ à wée simale àgɔ kuuro.

²¹ Dii bè: N̄ guu gwa da ma sae kè. N̄ ze gbè musu gwe.

²² Tó ma gakui pì e ḡe, mé n sɔɔ gbèkotoon mà a ɔ kúnla ai mà ḡe.

²³ Tó ma a ɔ gònla, né ma kp̄e kp̄aa e sa, mɔde weé f̄ wà ma uu ero.

34

Gbè walaa dufunɔ

1 Dii bè Musanɛ: Ñ gbè walaa ke mèn plaa lán káakupɔɔ bà, mé yā kè kú à káakupɔ kè ñ wìnɔa kēm̄ma.

2 Ñgɔ kú soru guu kɔngɔ. Ñ didi Sinai kp̄iia ñ zɛ ma aɛ à mìsɔnt̄ɛa.

3 Gb̄ɛke tón mónyoro. Wàton gb̄ɛke e gukea kp̄iia p̄ia sero. Baa s̄aa ke zù tón mós p̄o ble à ḡĩro.

4 Musa gbè walaa à mèn plaa lán káakupɔɔ bà. À f̄ɛɛ kɔngɔ idɛ'idɛ, ben à didi Sinai kp̄iia à gbè walaa mèn plaaa p̄inɔ k̄una a ɔz̄i lán Dii ònɛ nà.

5 Dii p̄ita tésukpɛ guu à zè à saɛ, ben à a z̄inda tó s̄isi.

6 Kè Dii e ḡɛɛ à aɛ, à a tó s̄isi à bè: Dii, Dii Luda w̄ɛndadɔnnɛri s̄iudeen ma ũ. Ma p̄ɔɔ è f̄ɛ kpaaro, má gb̄ɛke k̄ɔn náanɛo v̄i bíta.

7 Mɛègɔ gb̄ɛkɛɛ v̄i k̄ɔn gb̄ɛnɔ ai ñ bori lémmɛ, mé ñ yā zaaanɔ k̄ɛñnɛ k̄ɔn ñ taarinɔ k̄ɔn ñ durunnɔ. Mɔde mɛè tó taaridee bɔ p̄āro. Mɛè denɔ yā zaaa wí ñ n̄ɛnɔ musu k̄ɔn ñ dionɔ k̄ɔn ñ swākpeɛnɔ k̄ɔn ñ nasionɔ.

8 Musa dàɛ a puua à dɔnzi k̄ɛnɛ gɔɔ

9 à bè: Dii, zaakɛ ma n p̄ɔnnaa è, ñ gáwao. Baa kè gb̄ɛ p̄inɔ swā gb̄āa, ñ s̄iɔu kɛwao k̄ɔn wa yā zaaanɔ k̄ɔn wa durunnɔ, ñ wa sé n p̄ónɔ ũ.

Luda bà kuuna k̄ɔn Isarailinɔ
(Bɔn 23:14-19)

10 Dii bè: Ma bà égɔ kúaomɛ. Mé yābɔnsaɛ ke a p̄ingi wāa kè gb̄ɛkɛɛ e a taka ke bori ke guu an-dunan zikiro. Borii kè aɔɔ ligaaziinɔ é ma yākɛna e, zaakɛ mé yā naasidee keao.

11 Àgɔ yā kè má òare gb̄āa k̄una, mé péare Am̄rinɔa k̄ɔn Kanaanɔ k̄ɔn Itinɔ k̄ɔn P̄erizinɔ k̄ɔn Ivinɔ k̄ɔn Yebusinɔ.

12 À làakari ke! Àton lɛdole ke kɔn bɔsu kɛ ée gaa gɛn deenɔoro, le àton takutee kpákpa a zĩndanero yānzi.

13 À n sa'okiino gboro à n taa gbɛno wíwi à Asera lino zɔzɔ.

14 Àton kúe taaero, zaake mamoma Dii ma tón Nɔsegɔaano, mee nɔsegɔaano kpá.

15 À làakari ke! Àton lɛdole ke kɔn bɔsu pì deenɔoro, zaake tó aɔɔe pāpāa kee n taaano yā musu, aɔɔe saa oomma, aɔé a sísi à n sa'onobɔ sónyome.

16 Àton nɔɔ sé a nɛnoe n tɛro, zaake tó aɔ nɛnɔgbɛno e pāpāa kee n taaano yā musu, aɔé tó a nɛno pāpāa keño se.

17 Àton mɔ pi taa ũro.

18 Àgae Bureɔdi Sése'ɛzɛsai zĩbaa ke. Àgae bureɔdi sése'ɛzɛsai só guro swɛɛplaa mɔɔ kɛ wɛ sísi Abibu guu lán má ðiare nà, zaake mɔɔ pì guun a boe Igipiti.

19 A dauduno né ma pɔnoe n píngi kɔn a pókāde nékya káakuno n píngi, zù ke pɔ keteno.

20 Àgae zaaki nékya káaku bo kɔn sãao. Tó ée boro, à à waa fĩ à ðe. Àgae a dauduno bo. Gbɛke tón mó ma kiia okoriro.

21 Àgae zĩ ke guro swɛɛdo à kamma bo à guro swɛɛpladee zĩ, baa búwiguro ke pókɛguro.

22 Àgae Pókēna zĩbaa ke guro kɛ a na bura pɔ káaku kekēnaa. Àgae Pódufublena zĩbaa ke wɛ yāanaa.

23 Wɛ kɔn wɛo gɔgbɛ píngi gae mó mamoma Dii Isarailino Luda aezĩ gɛn aagɔ.

24 Mé péare boriinɔ mé a bùsu lé kaaraare. Gbēke é a bùsu nii de gurɔ kè ée mɔɔ mamɔma Dii a Luda aezĩ wè kɔn wèo gèn aagɔro.

25 Àton pɔsesena kpáma ledɔ kɔn sa'opɔ aruoro. Àton Banla sa'onɔɔ die guu dɔaro.

26 Àgae gá mamɔma Dii a Luda ua kɔn a bura pɔ káakunɔ. Àton blène nɔɔ kuku kɔn à da yɔ'ioro.

27 Ben Dii bè Musanɛ: Ñ yã pìnɔ kē takadan, zaake ma bà kuunanyo kɔn Isarailinɔ yānɔmɛ.

28 Musa kú kɔn Diio gwe ai gurɔ baplaa fáantē kɔn gwāavĩo pɔblena sai ímina sai. Ben Dii a bà kuunańyo yã mèn kurinɔ kè gbè walaa pìnɔa.

Musa uu tékena

29 Kè Musa pìta Sinai kpíííí, à gbè walaa mèn plaa kè doka kēa pìnɔ kūna a ɔzĩ. À dɔ kè a uu e té kee aɔ yã'ona kɔn Diio yānzíro.

30 Kè Aruna kɔn Isarailinɔ à è n pínɡi, à uu e té kee, vĩa n kũ wà sɔzi.

31 Ben Musa n sísí. Aruna kɔn gbēnsinɔ èara wà mò à kiiá, ben à yã òńyo.

32 Beee gbera Isarailinɔ sɔzi n pínɡi, ben à yã kè Dii diene Sinai kpííí musu òńne pínɡi.

33 Kè à yã òńne à yãa, à sáta kù a uua.

34 Tó à gè à yã o Diio, è sáta go le à kpé à ɔɔ. Tó à bò, è yã kè Dii diene o Isarailinɔne,

35 ben aɔè e kè à uu e té kee. Musa è ɛara à sáta kú a uua le à kpé à gè à yã o Diio.

40

Bisakuta kyakena

1 Dii bè Musanɛ:

² Ì kutaa do kè de dakõreki kutaa ù mo káakun guro káaku zĩ

³ Ì àkpati kè doka gbè walaanoo kú à guu dien Ì lábure mò kpázi.

⁴ Ì gẽ kõn teebu m̀o Ì à taano káea zéazea. Ì gẽ kõn dabu m̀o Ì à fitiano keke.

⁵ Ì vura tuaetikpatakii mò die doka àkpati ae Ì kuta kpele lábure logo Ì tataàle.

⁶ Ì sa'opo kè wè ká tén à té kũ okii die dakõreki kpelea,

⁷ Ì dàga mò die dakõreki kutaa dagura kõn sa'okiio Ì í kán.

⁸ Ì kara mò kpá Ì ligazi, Ì lábure kpá kara pì léa.

⁹ Ì pò kyakenosi mò sé Ì kú kpé pì kõn pò kè kú à guuno píngi Ì die ma pò ù kõn à zĩkebɔno, aãé gõ ma pò ù.

¹⁰ Ì nòsi pì kú sa'okii pì kõn a zĩkebɔno píngi. Ì sa'okii pì die ma pò ù, eégõ de ma pò ù deńla.

¹¹ Ì nòsi pì kú dàga pì kõn a diboo, aãé gõ ma pò ù.

¹² Ì mó kõn Arunao kõn a néno dakõreki kpelea Ì ñ zú o gwe.

¹³ Ì sa'ori pókāsāa m̀no da Arunane, Ì nòsi kúa Ì à die ma pò ù, eé gõ ma gbãgbãri ù.

¹⁴ Ì mó kõn à néno do Ì utagyaba m̀no dadańne,

¹⁵ Ì nòsi kúkuńma lán ñ kù ñ dea nà, aãé ma gbãgbã. Nòsikuńmana pì bé eé tó aõgõ de ma gbãgbãrinoo ù ai ñ boriia.

¹⁶ Musa kè lán Dii òne nà píngi.

¹⁷ Aõ bõna Igipiti wè plaade mo káaku guro káaku zĩn wà kutaa pì d̀.

18 Kè Musa e kutaa pì dɔɔ, à à zεbɔ m̀nɔ p̀εpεε g̃ia, ben à à lípεε m̀nɔ p̀εpεn à à líkpanno kp̀akpan, ben à lípεεnɔ p̀εpεε.

19 À bisa dààla, ben à báa kp̀ààla lán Dii òne nà.

20 À sèeda gbè walaanɔ sè à kà àkp̄ati pì guu, à àkp̄ati pì sélinɔ dà à z̄aanɔ guu, ben à à né kùea.

21 À ḡεo kp̄én, ben à lábure kp̄a sèeda àkp̄ati p̀izi lán Dii òne nà.

22 À teebu diε dak̄ɔreki kutaan lábure pì kp̄εεle kpa gu'igb̄aroo kpa.

23 À bur̄edi kàεa Diine z̄εazεa lán à òne nà.

24 À dabu diε dak̄ɔreki kutaan aεdɔk̄ōana teebua s̄oɔmεte kpa,

25 à fitianɔ nàna Dii aε lán à òne nà.

26 Ben à vura tuaetikpatakii pì diε dak̄ɔreki kutaan lábure saε,

27 ben à tuaetiti ḡū nnaa kp̀àtaa lán Dii òne nà.

28 Ben à lábure kp̀a kutaa p̀i léa.

29 À sa'opɔ kè wè ká tén à té k̄ū okii diε dak̄ɔreki kp̄εεlea, ben à sa'opɔ kè wè ká tén à té k̄ū òa k̄ōn flawao lán Dii òne nà.

30 À dàga mò diε dak̄ɔreki kutaa dagura k̄ōn sa'okiio, ben à í kàn.

31 Gwen Musa k̄ōn Arunao k̄ōn a néḡōgb̄ēnɔ è n̄ ɔɔnɔ k̄ōn n̄ gb̄ánɔ p̀ipin.

32 Tó āɔɔe ḡεε dak̄ɔreki kutaan, ke tó āɔɔe s̄oɔ sa'okiizi, āɔè n̄ ɔɔnɔ k̄ōn n̄ gb̄ánɔ p̀ipin lán Dii ò Musane nà.

33 Ben à kara kp̀a à liga kutaa p̀izi k̄ōn sa'okiio, ben à lábure kp̀a kara p̀i léa. Len Musa z̄īi p̀i kè à ȳaa le.

Dii gakui pitana bisakutaan

(Nar 9:15-23)

³⁴ Ben téluguu pì dà dakõrɛki kutaa pìla, Dii gakui kutaa pì pà.

³⁵ Musa e fĩ à gè dakõrɛki kutaa pìnlo, kè téluguu dààla bensõ kè Dii gakui kutaa pì pà yānzi.

³⁶ Isarailinɔ táa'ona guu, tó téluguu pì gò kutaa pì, ben aṣè fεε kōn táo.

³⁷ Tó téluguu pì e goaro, aṣè fεε kōn táoro, sé zĩ kè à gò.

³⁸ Fãantẽ Dii téluguu è da kutaa pìla, gwãavĩ sõ té ègõ kú téluguu pì guu. Len Isarailinɔ è e le ní píngi ní táa'ona guu píngi.

Luda yá takada kǝn Bokobaru yáó
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Bokobaru language of Nigeria

copyright © 2005 SIM International

Language: Bokobaru

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

c31548a1-5316-53c2-be42-674e0e4c5ae5